



Рис. 1. Местоположение археологического комплекса Кюляхти Калмистомяки
(Лахденпохский район республики Карелия, Российская Федерация)

Fig. 1. The location of Kylälähti Kalmistomäki archaeological complex (Lahdenpohja region, Republic of Karelia, Russian Federation)



Рис. 2. Северо-Западное побережье Ладожского озера и местоположение археологического комплекса Кюляхти Калмистомяки

Fig. 2. North-Western shore of Ladoga lake and the location of Kylälähti Kalmistomäki archaeological complex

jäl. II/1932.

Hiltola, Kylälähti:

Kylälähdessä Antti Häma-laisen
maalla oleva Kalmisto on Hämalän
seinä vierän tien vieressä, tien poikki,
muutella, Kylälähdessä olevan Ukon saaren
kohdalla, Pöretin ja Hämalän lähien
keskivaihessa. Niiden pääalkiotassä pajan
ja perusakselinsa välinä 30 x 20 cm
leveydella alalla sijaitseva punainen
matala epäsuoratölkkiä muodolla jolla
ovat itä-länsirauhostoista jo vaikot kuvan
mukautuvat. Hautaja voi olla kolmeen:
lyhyt. Esineet 9533:1, 2 löytyivät
perusakselinsa läheisyydestä. Vanhan perusakselin
huopan reunaa loppuilla kieltekkääseen
käteviä noksia 30 cm syvyydestä. Kalmisto
on vähittäistö ulkona lehto, lehto
on ainoan viljellä paitelkaa
vilkka avoin piikkilevisiä laurua siunaa
suuria perusakseloja. Talon vanha stenla-
vanta, ole valintapäivistön löytöjen takana.
Tee, ettei muutavat rajoitusta aiempien
paikkojen mukaan. Talleen otsaus on ollut en-
sin kasaan purevaa lähetettävänä, puolesta
vuosien Kalmiston on seura käytettyä
tarkeasta mesta.

Pekka Grönin Ahlströmin julkaisu
tekninen luettelo 9533:3, 4 on voinut ehdottaa,
Kirkko Grön ja Rukosen onnit ehdottaa,
Tanska, etiäistä paitelkenttälaist tehdyn
neidet Ahlströmissä olevan saatavuuspuun
Pekonlahden rannalla.

Helsingi 28/I 1933.

S. Pälsi:

KM 9533:2



KM 9533:1



KM 8887

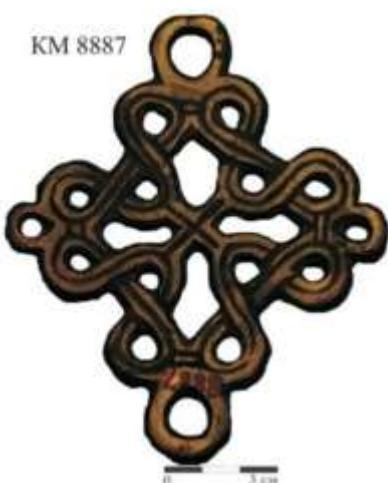


Рис. 3. Отчет С. Пяльси о его работах в Кюлялахти в 1933 году
Fig. 3. S. Pälsi's field-report about investigations in Kylälähti at 1933



Рис. 4. Вид на холм Калмистомяки с северо-запада
Fig. 4. The view towards Kalmistomäki hill from north-west



Рис. 5. Археологический комплекс Кюлялахти Калмистомяки.
Топографический план
Fig. 5. Kylälähti Kalmistomäki archaeological complex. General map of the site



Рис. 6. Вид на площадку могильника. Вид с юго-востока
Fig. 6. The view towards the place of the cemetery from south-east



Рис. 7. Надмогильные сооружения в центральной части могильника
Калмистомяки. Вид с юго-востока
Fig. 7. The stone structures on top of the graves in the central part
of Kalmistomäki cemetery from south-east



Рис. 8. Надмогильные сооружения в восточной части могильника Калмистомяки.
Вид с северо-запада

Fig. 8. The stone structures on top of the graves in the eastern part of Kalmistomäki cemetery from north-west



Рис. 10. Центральная часть площадки могильника после расчистки погребений.
Рабочий момент. Процесс документирования. Вид с юга

Fig. 10. The central part of the cemetery after removing of the graves.
The view from the south. The process of the documentation

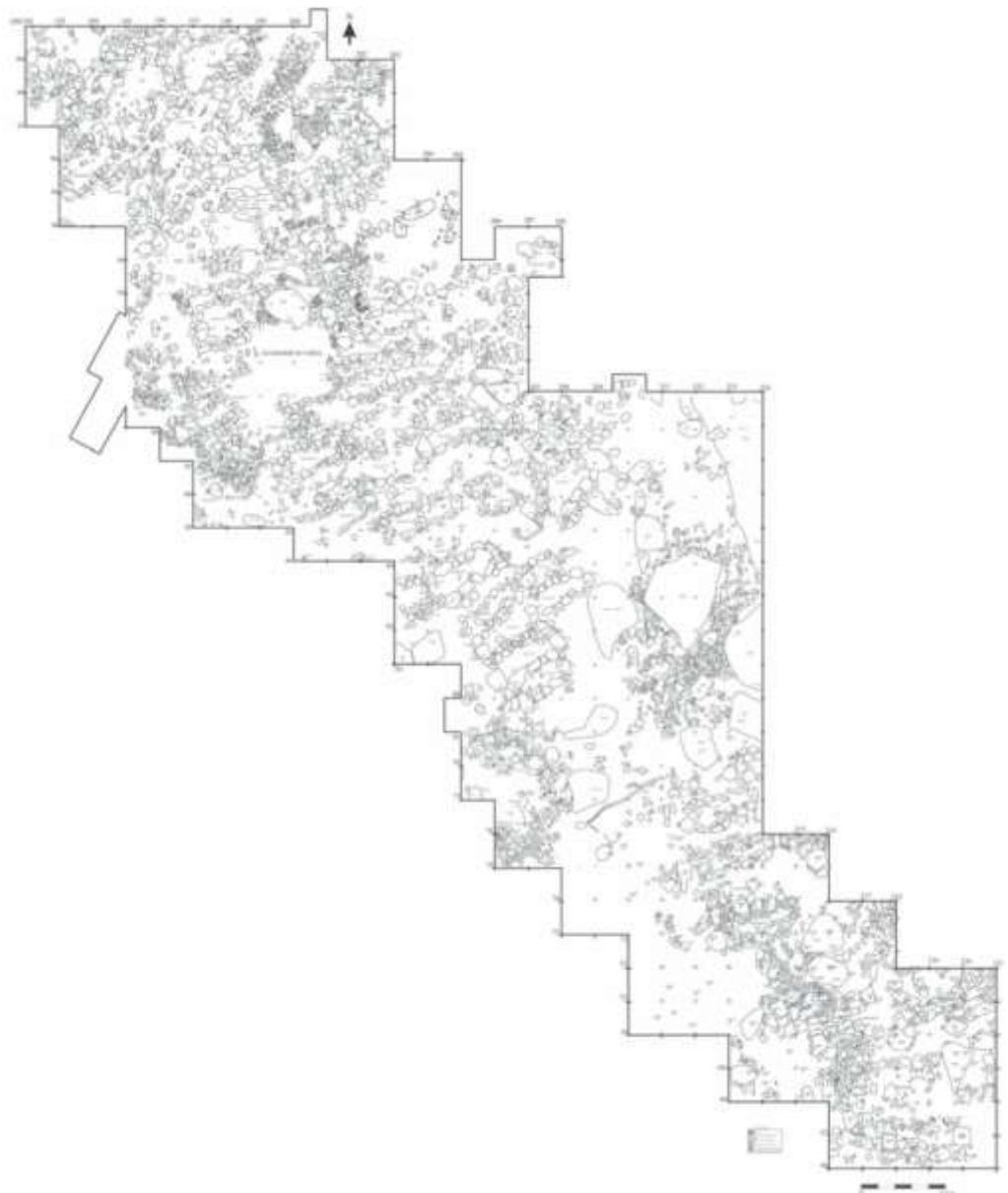


Рис. 9. Надмогильные сооружения. Сводный план
Fig. 9. The stone structures on top of the graves. General map

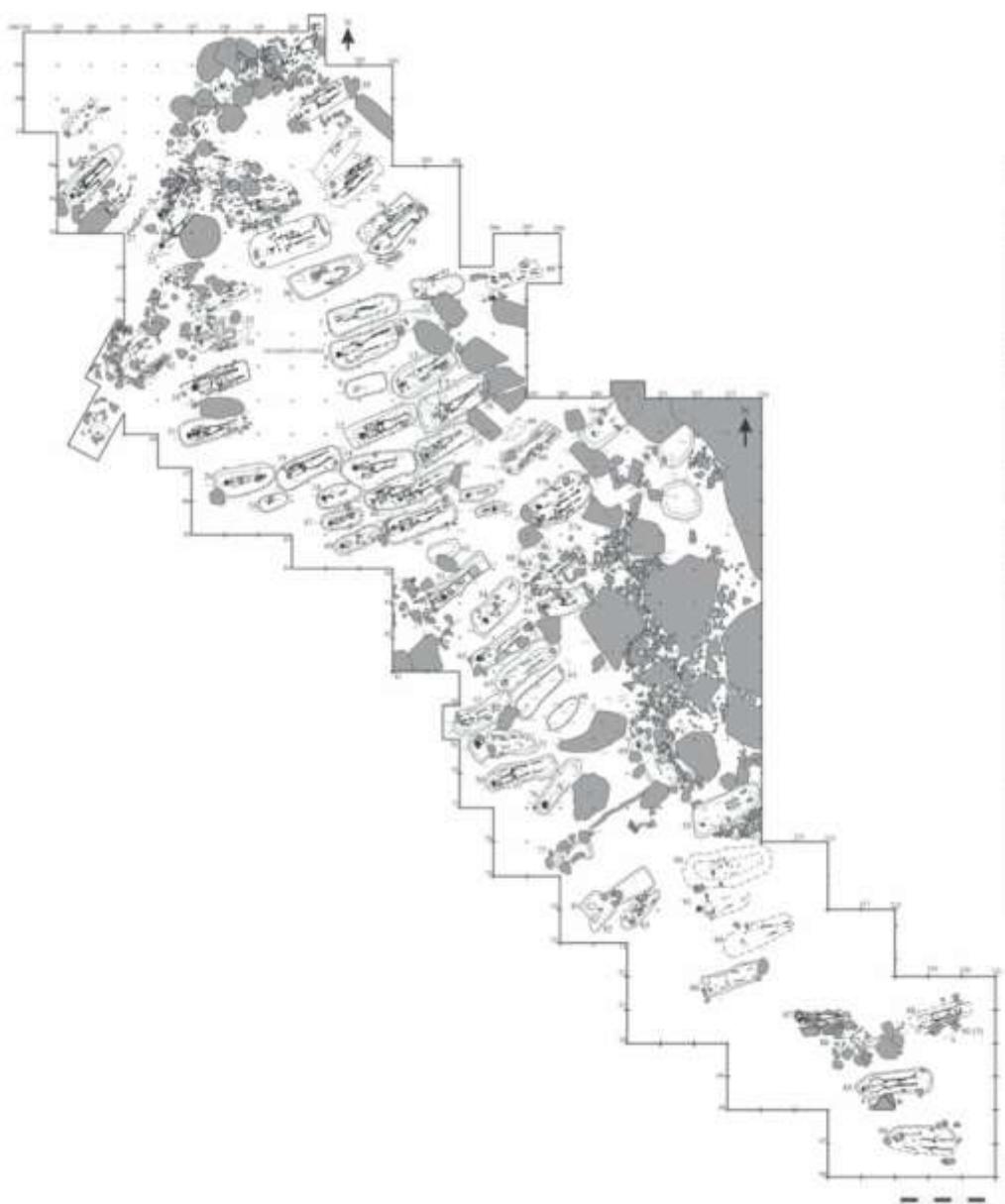


Рис. 11. Погребения могильника Кюлялахти. Сводный план
Fig. 11. The graves of Kalmistomäki cemetery. General map



Рис. 12. Надмогильное сооружение № 1 над погребением № 1. Вид с востока
Fig. 12. The stone structure on top of the grave № 1. The view from the east

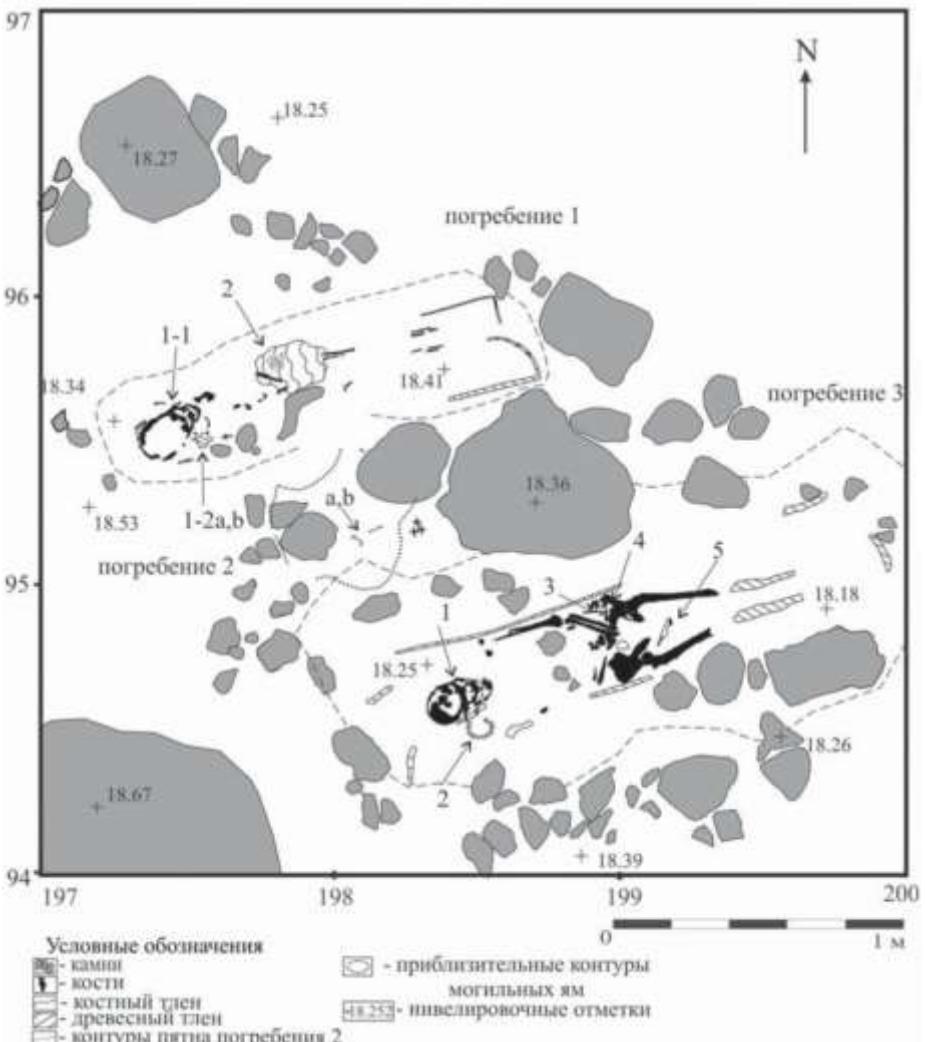


Рис. 13. Погребения № 1, 2 и 3. Сводный план:
Погребение № 1: 1—1, 1—2а, б — височные кольца (или серьги),
2 — нагрудное украшение.

Погребение № 2: а, б — скобки — поясные накладки (?).
Погребение № 3: 1, 2 — височные кольца, 3 — бусина, 4 — перстень,
5 — нож

Fig. 13. The graves № 1, 2, 3. General map:
Grave № 1: 1—1, 2a, b — the temple (or ear) rings, 2 — the pendant.
Grave № 2: a, b — the belt fittings (?).
Grave № 3: 1, 2 — the temple-rings, 3 — the bead, 4 — the finger-ring, 5 — the knife



Рис. 14. Погребение № 1. Вид сверху с севера
Fig. 14. The grave № 1. The view from the north

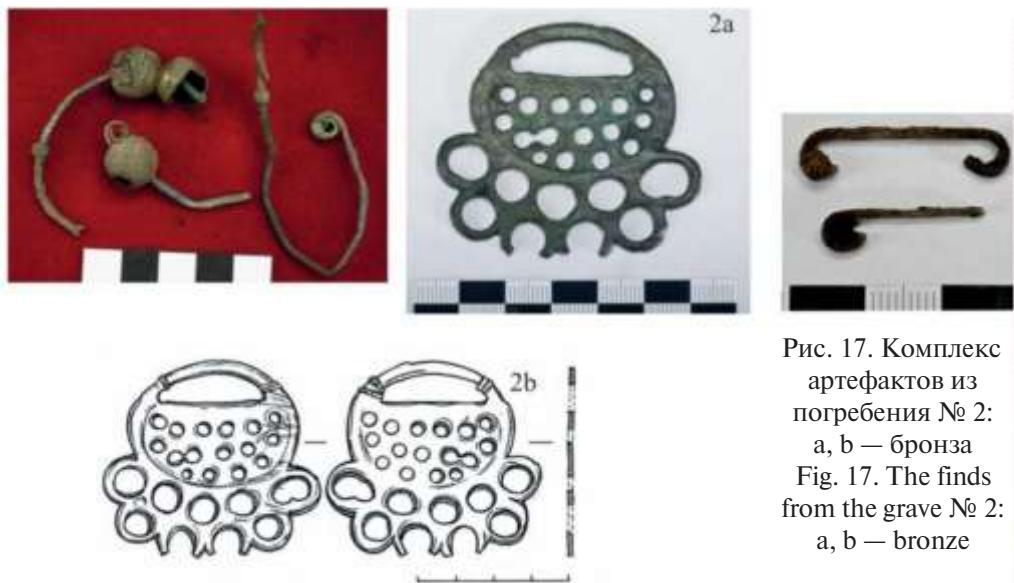


Рис. 15. Комплекс артефактов из погребения № 1: 1—1—1, 2а,
б — бронза, серебро, позолота
Fig. 15. The finds from the grave № 1: 1—1—1, 2а, б — bronze,
silver, gilding



Рис. 19. Комплекс артефактов из погребения № 3: 1—2 — бронза, серебро,
позолота, 3—4 — серебро, 5 — железо
Fig. 19. The finds from the grave № 3: 1—2 — bronze, silver, gilding,
3—4 — silver, 5 — iron

Рис. 17. Комплекс
артефактов из
погребения № 2:
а, б — бронза
Fig. 17. The finds
from the grave № 2:
а, б — bronze



Рис. 16. Погребение № 2. Вид с юга
Fig. 16. The grave № 2. The view from the south



Рис. 18. Погребение № 3. Вид сверху с юга
Fig. 18. The grave № 3. The view from the south

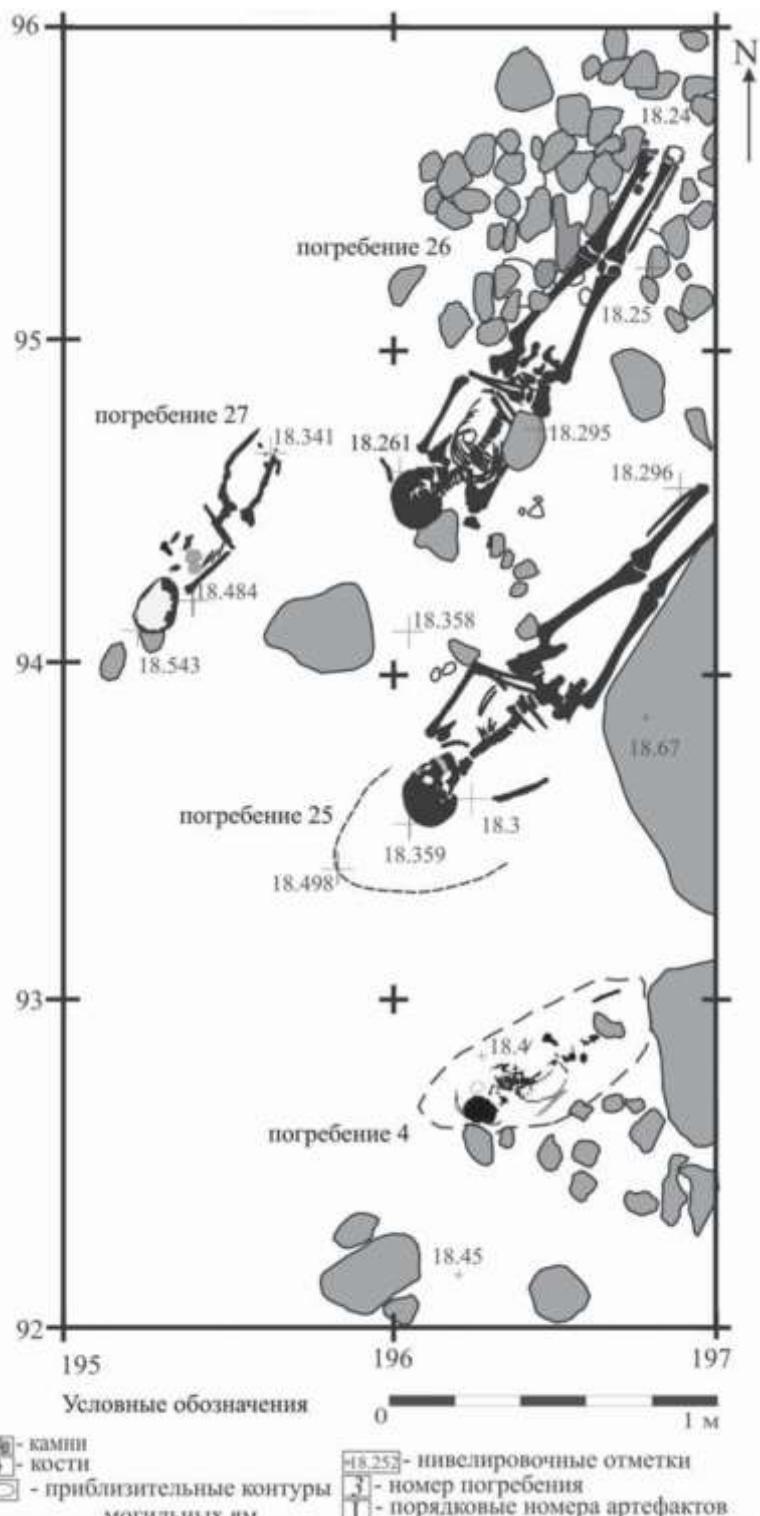


Рис. 20. Погребения № 4, 25, 26, 27. Сводный план
Fig. 20. The graves № 4, 25, 26, 27. General map



Рис. 21. Погребения № 7, 8, 30. Вид с востока
Fig. 21. The graves № 7, 8, 30. The view from the east

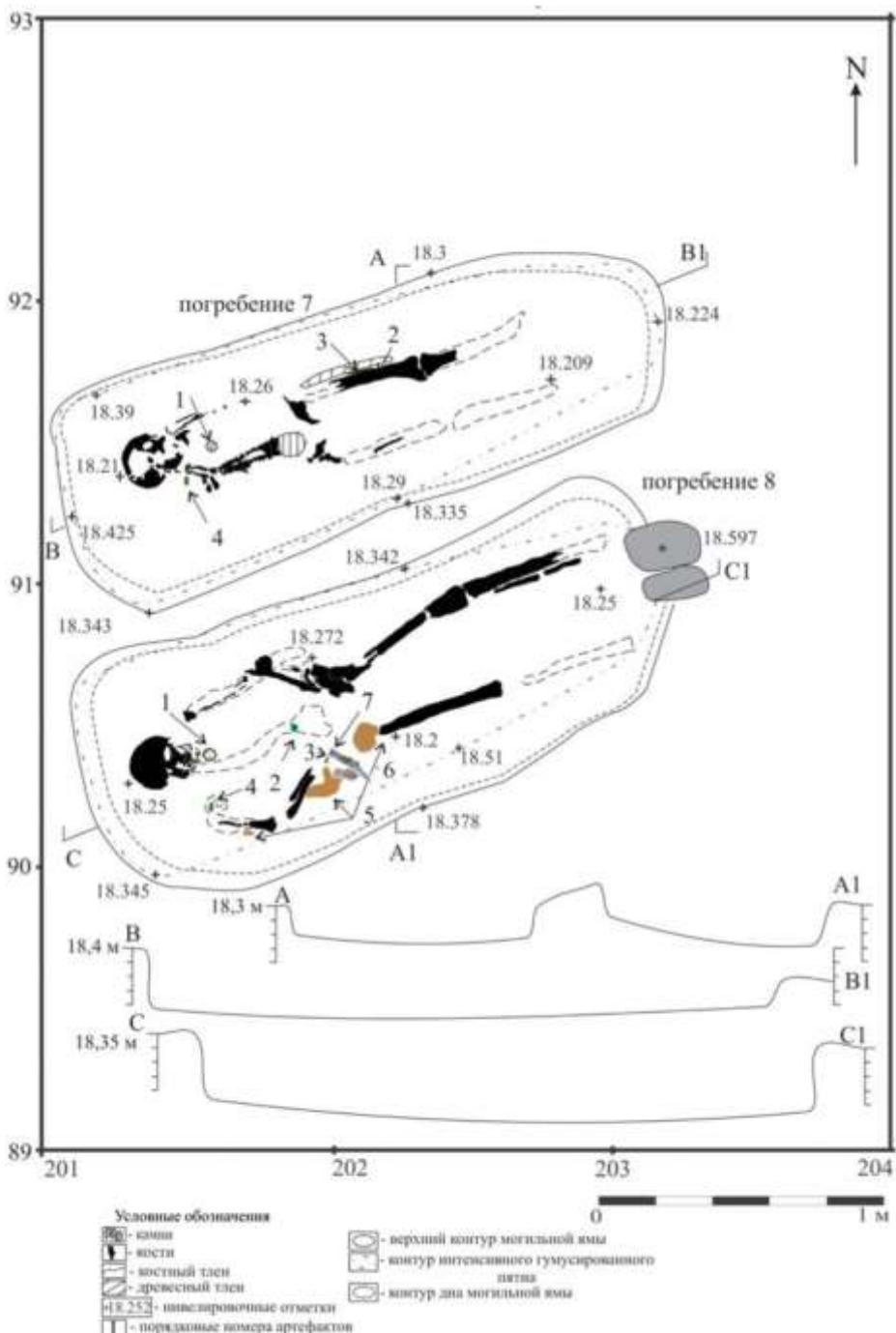


Рис. 22. Погребения № 7 и 8. Сводный план.

Погребение № 7: 1 — фибула, 2 — бусина, 3 — нож, 4 — спиральки.

Погребение № 8: 1 — фибула, 2 — пуговица, 3, 4 — спиральки, 5 — ременная гарнитура, 6 — заклепка, 7 — нож с остатками рукояти

Fig. 22. The graves № 7 and 8. General map.

Grave № 7: 1 – the brooch, 2 – the bead, 3 – the knife, 4 – the spirals.

Grave № 8: 1 — the brooch, 2 — the bead, 3 — the knife, 4 — the spirals,
6 — the rivet (?), 7 — the knife with fragments of the handle



Рис. 23. Комплекс артефактов из погребения № 7: 1 — серебро, позолота,
2 — серебро, 3 — железо, 4 — бронза, текстиль

Fig. 23. The finds from the grave № 7: 1 — silver, gilding, 2 — silver, 3 — iron,
4 — bronze, textile



Рис. 24. Погребение № 8. Вид с северо-востока
Fig. 24. The grave № 8. The view from the north-east



Рис. 25. Комплекс артефактов из погребения №8: 1 — серебро, позолота, 2, 6 — бронза, 3—4 — бронза, текстиль, 5 — железо, серебро, 7 — железо, дерево
 Fig. 25. The finds from the grave №8: 1 — silver, gilding, 2, 6 — bronze, 3—4 — bronze, textile, 5 — iron, silver, 7 — iron, wood

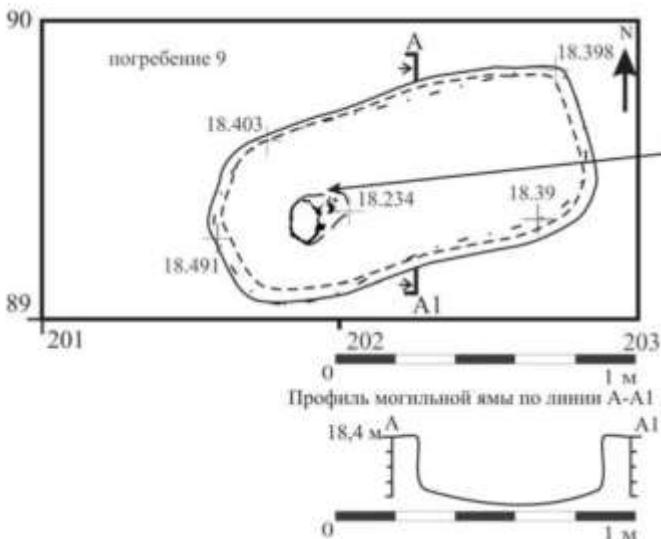
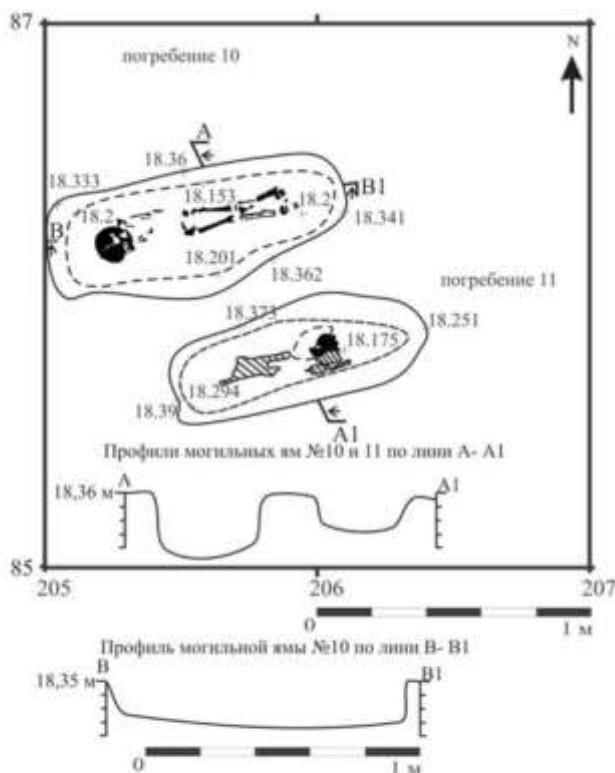


Рис. 26. Погребение № 9. План
Fig. 26. The grave № 9. General map



Рис. 27. Фрагмент сережки из погребения № 9
Fig. 27. The fragment of the ear-ring from the grave № 9



Условные обозначения

- кости
- костный тлен
- +18.302 - нивелировочные отметки

- верхний контур могильной ямы
- контур интенсивного гумусированного пятна
- контур дна могильной ямы

Рис. 29. Погребения № 10 и 11. Сводный план
Fig. 29. The graves № 10 and 11. General map



Рис. 28. Надмогильные сооружения над погребениями № 10 и 11.
Вид с юга

Fig. 28. The stone structures on top of the graves № 10 and № 11.
The view from the south

Рис. 31. Комплекс артефактов из погребения № 12: 1, 2 — бронза, 3 — серебро

Fig. 31. The finds from the grave № 12: 1, 2 — bronze, 3 — silver

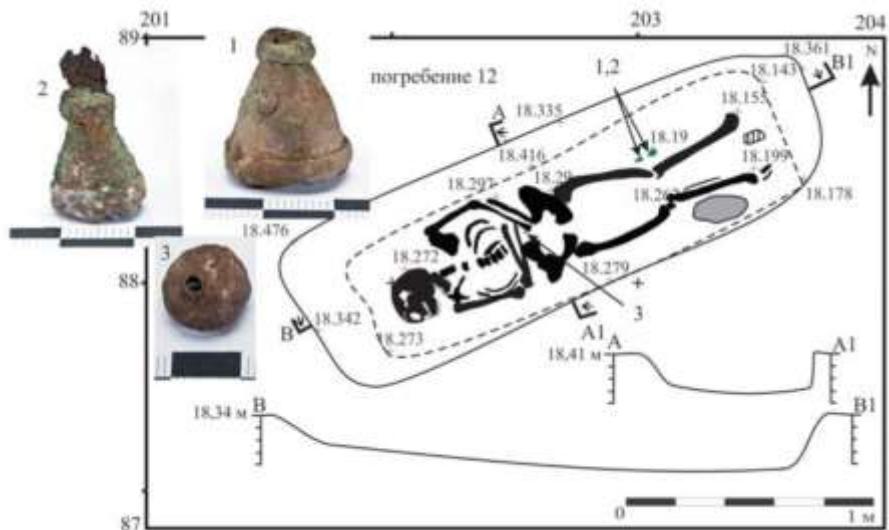


Рис. 30. Погребение № 12.
План: 1, 2 — привески, 3 — бусина

Fig. 30. The grave № 12. General map:
1, 2 — the pendants, 3 — the bead

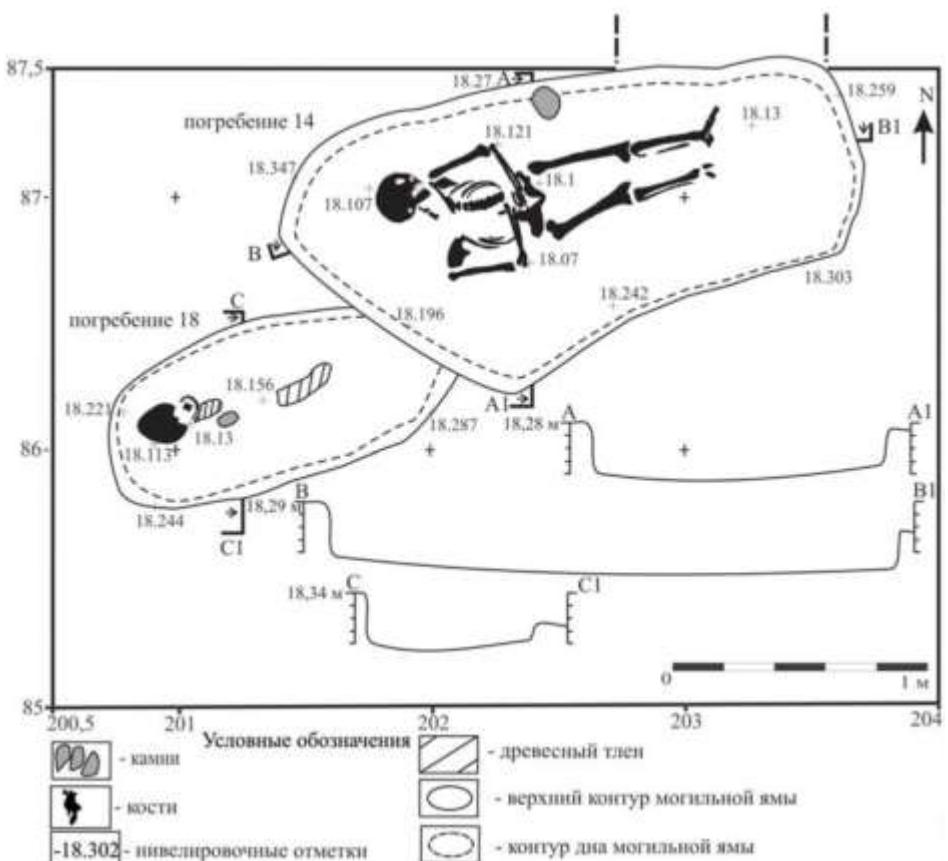


Рис. 37. Погребения № 14 и 18. Сводный план
Fig. 37. Graves № 14 and 18. General map

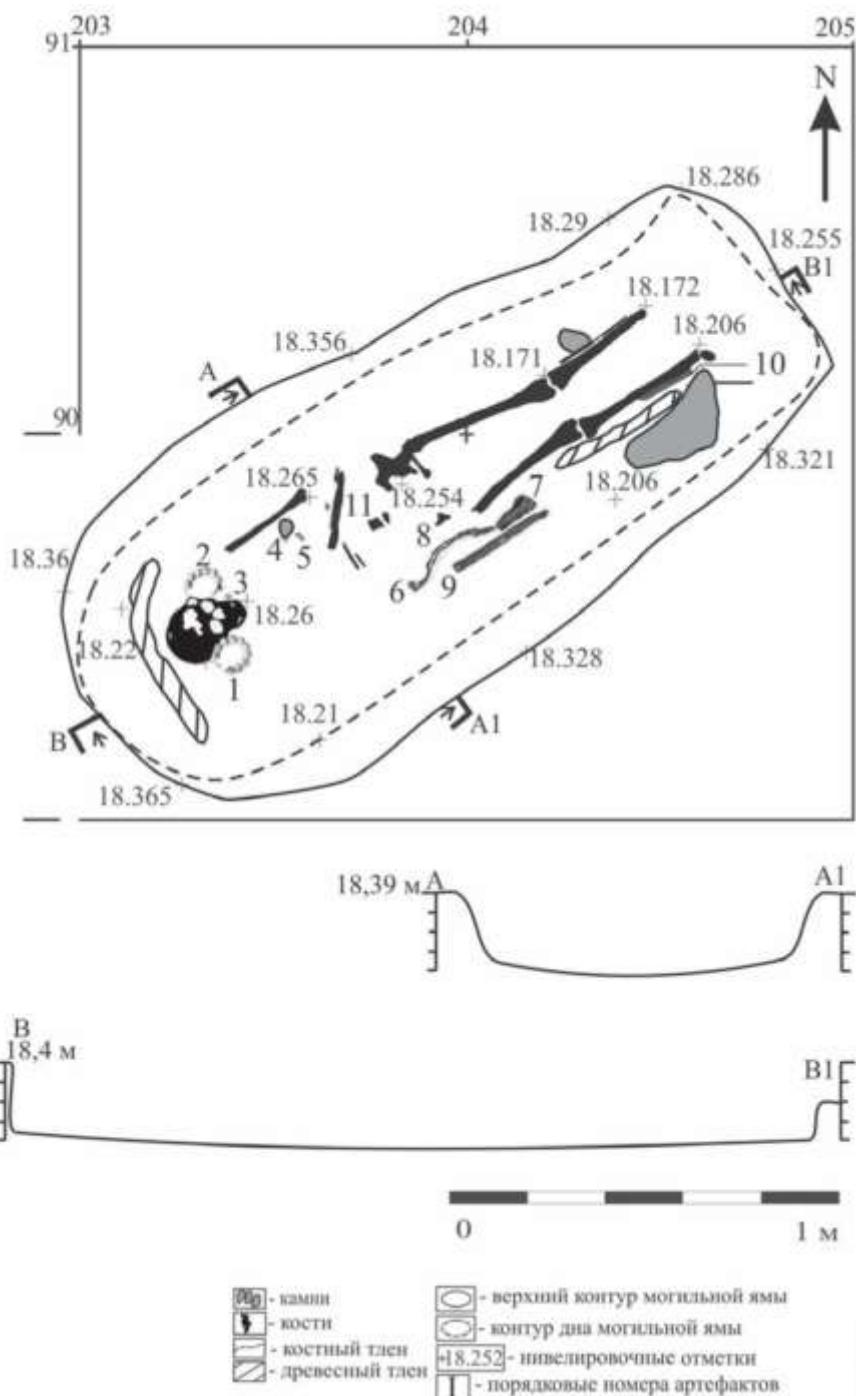


Рис. 32. Погребение № 13. План:

1, 2 — височные кольца, 3 — подвеска-кулон, 4 — пуговица, 5 — перстень,
6 — комплекс поясной привески, 7 — игольник (?), 8 — грузик, 9 — нож,
10 — фрагменты кожаной обуви, 11 — кварцевый нуклеус

Fig. 32. The grave № 13. General map.

1, 2 — the temple-rings, 3 — the neck pendant, 4 — the button, 5 — the finger-ring,
6 — the complex of the belt pendant, 7 — the needle box (?), 8 — the weight,
9 — the knife, 10 — the fragments of the leather shoes, 11 — the quartz core



Рис. 33. Погребение № 13. Вид с севера
Fig. 33. The grave № 13. The view from the north



Рис. 34. Комплекс артефактов из погребения № 13: 1, 2 — бронза, серебро, позолота,
3 — серебро, позолота, 4, 5 — серебро, 6 — бронза, стекло, кожа, 7 — железо,
8 — олово (?)

Fig. 34. The finds from the grave № 13: 1, 2 — bronze, silver, gilding, 3 — silver, gilding,
4, 5 — silver, 6 — bronze, glass, leather, 7 — iron, 8 — lead (?)



Рис. 35. Нож из комплекса погребения № 13
Fig. 35 The knife from the grave № 13



Рис. 36. Погребение № 14. Вид с востока
Fig. 36. The grave № 14. The view from the east

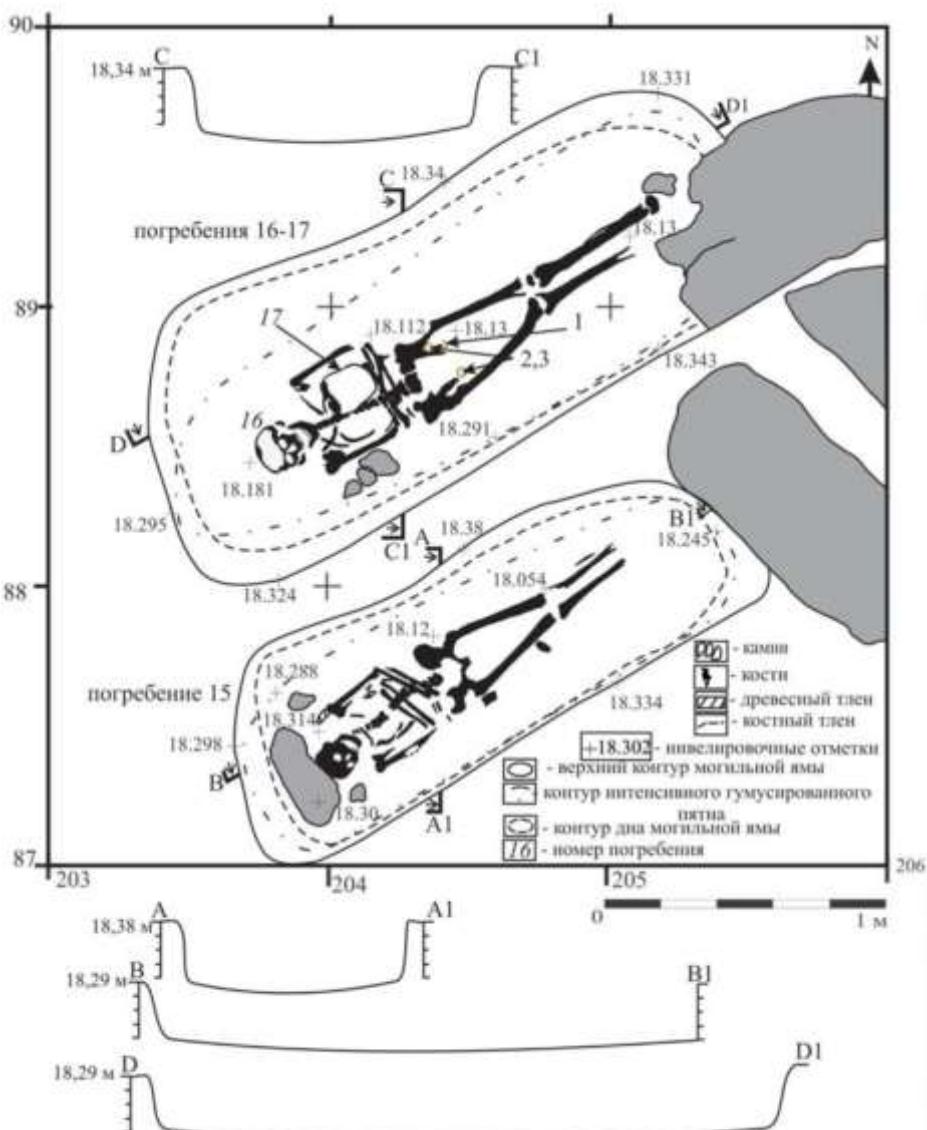


Рис. 38. Погребения № 15, 16 и 17. Сводный план.
Погребение № 16: 1 — пряжка поясная, 2, 3 — кольца поясные
Fig. 38. Graves № 15, 16 and 17. General map.
Grave № 16: 1 — the belt buckle, 2, 3 — the strap dividers



Рис. 40. Комплекс артефактов из погребения № 16: 1, 2, 3 — железо
Fig. 40. The finds from the grave № 16: 1, 2, 3 — iron



Рис. 39. Погребения № 16, 17. Вид с востока
Fig. 39. The grave № 16, 17. The view from the east

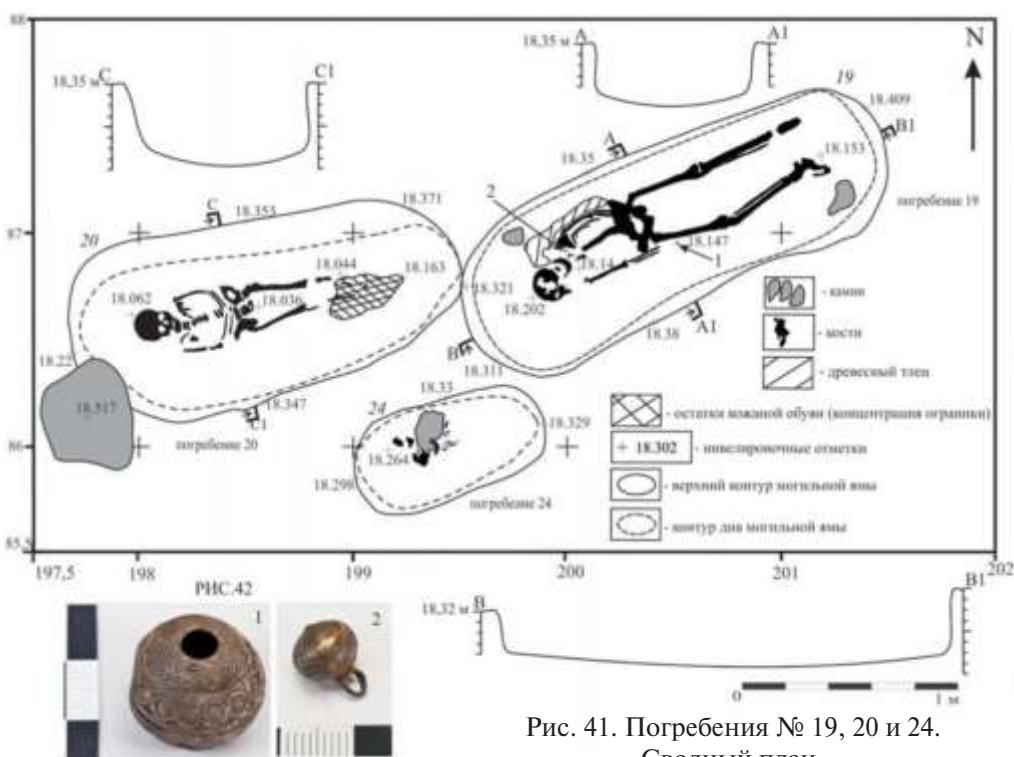


Рис. 41. Погребения № 19, 20 и 24.
Сводный план.

Погребение № 19: 1 — бусина, 2 — пуговица

Fig. 41. Graves № 19, 20 and 24.

General map.

Grave № 19: 1 — the button, 2 — the button

Рис. 42. Комплекс артефактов из погребения № 19:
1, 2 — серебро, позолота

Fig. 42. The finds from the grave
№ 19: 1, 2 — silver, gilded

Рис. 43. Погребения № 21, 22 и 23. Сводный план.
Погребение № 23: 1 — нож, 2 — кресало, 3 — проволока
Fig. 43. Graves № 21, 22 and 23. General map.
Grave № 23: 1 — the knife, 2 — the fire-steel, 3 — the wire

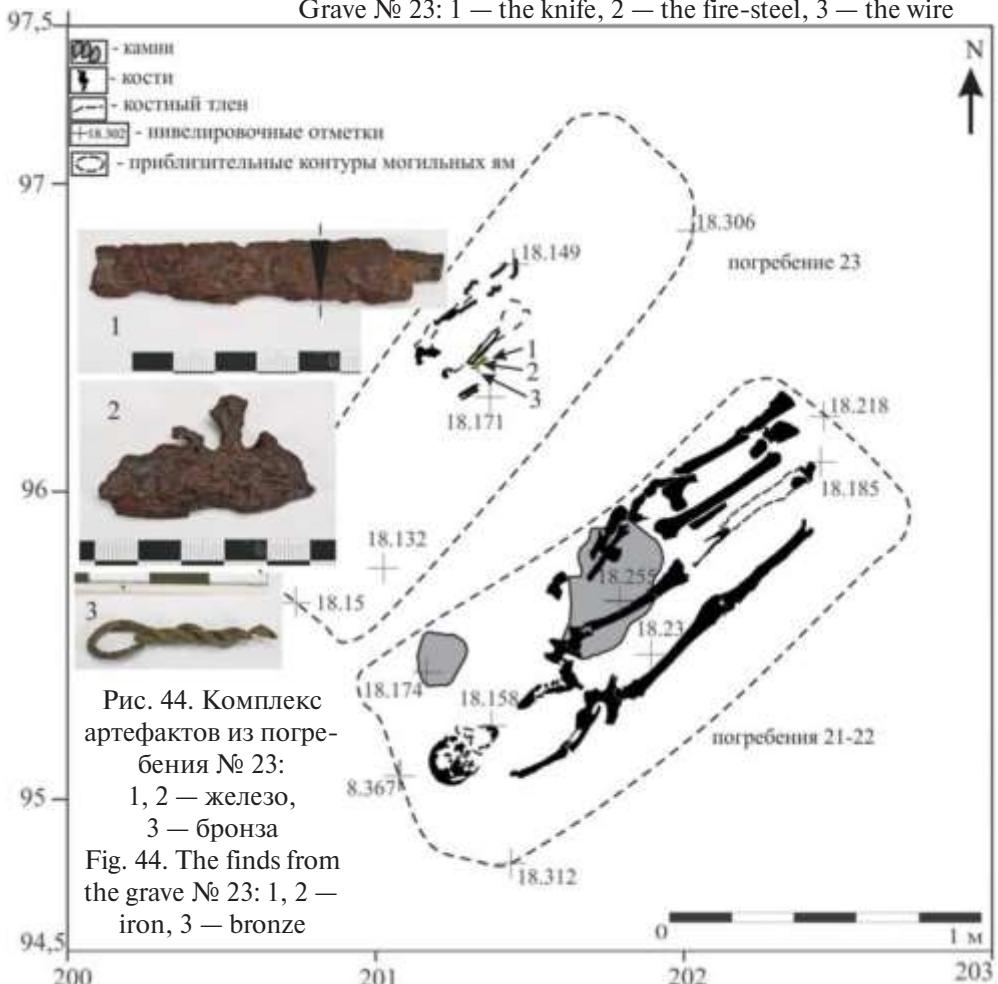


Рис. 44. Комплекс артефактов из погребения № 23:
1, 2 — железо,
3 — бронза
Fig. 44. The finds from
the grave № 23: 1, 2 —
iron, 3 — bronze



Рис. 45. Погребения № 25, 26 и 27. Вид с юго-востока
Fig. 45. The graves № 25, 26 and 27. The view from the south-east

Рис. 46а. Погребение № 30. План.
Погребение № 30: 1, 2 — височные кольца, 3 — пуговица
Fig. 46a. Grave № 30. General map.
Grave № 30: 1, 2 — temple-rings, 3 — button

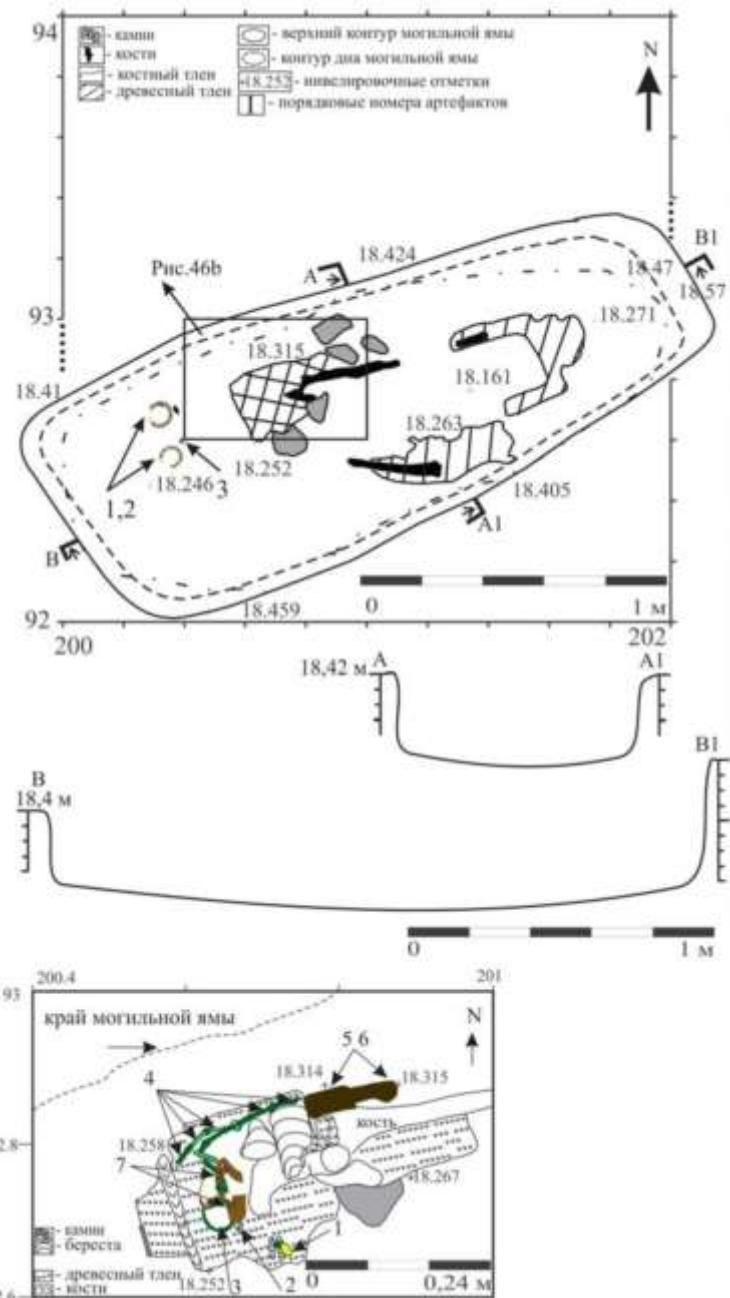


Рис. 46б. Погребение № 30. Центральная часть могильной ямы. Скопление артефактов: 1 — перстень, 2 — пуговица, 3 — поясное кольцо, 4 — комплекс поясной привески, 5 — сумочка, 6 — нож, 7 — фрагменты кожаных ремней

Fig. 46b. Grave № 30. The central part of the grave. The concentration of the artifacts:
1 — the finger-ring, 2 — the button, 3 — the strap divider, 4 — the complex of “belt pendant”, 5 — the pocket, 6 — the knife, 7 — the fragments of leather straps



Рис. 47. Погребение № 30. Височные кольца и пуговица *in situ*
Fig. 47. Grave № 30. The temple-rings and the button *in situ*



Рис. 48. Комплекс артефактов из погребения № 30: 1, 2 — бронза, серебро, позолота, 3 — серебро, позолота, 4 — бронза (золото?), 5 — кожа, текстиль, 6 — текстиль

Fig. 48. The finds from the grave № 30: 1, 2 — bronze, silver, gilding, 3 — silver, gilding, 4 — bronze, (gold?), 5 — leather, textile, 6 — textile



Рис. 49. Погребение № 30. Центральная часть могильной ямы.

Комплекс артефактов *in situ*

Fig. 49. Grave № 30. The central part of the grave.

The complex of the artifacts *in situ*

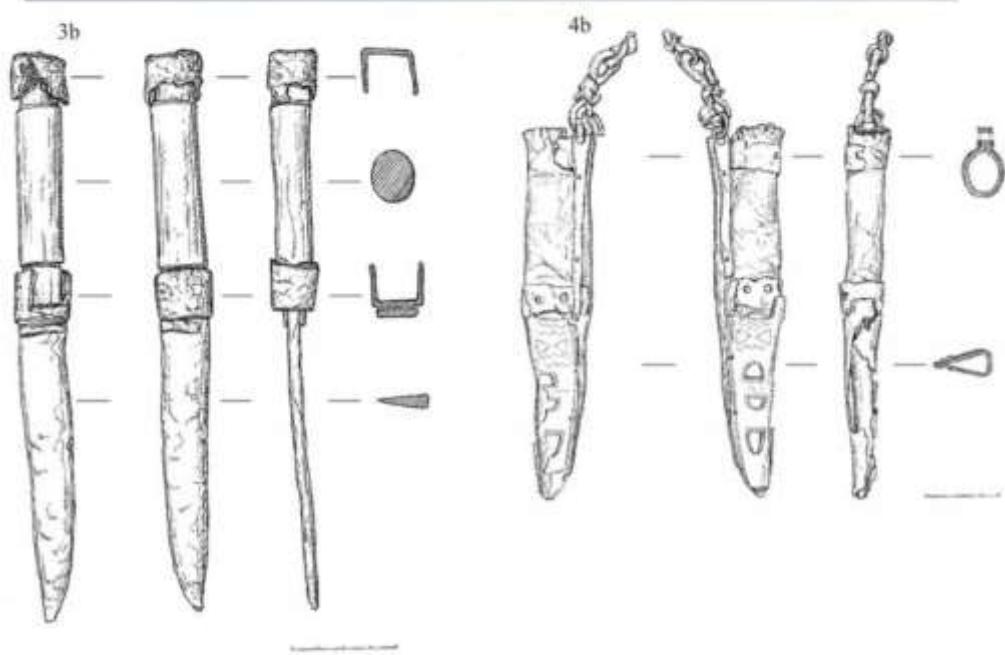


Рис. 50. Комплекс артефактов из погребения № 30: 1 — бронза, 2 — бронза, кожа, 3 — железо, дерево, 4 — бронза, кожа, 5 — железо

Fig. 50. The finds from the grave № 30: 1 — bronze, 2 — bronze, leather, 3 — iron, wood, 4 — bronze, leather, 5 — iron

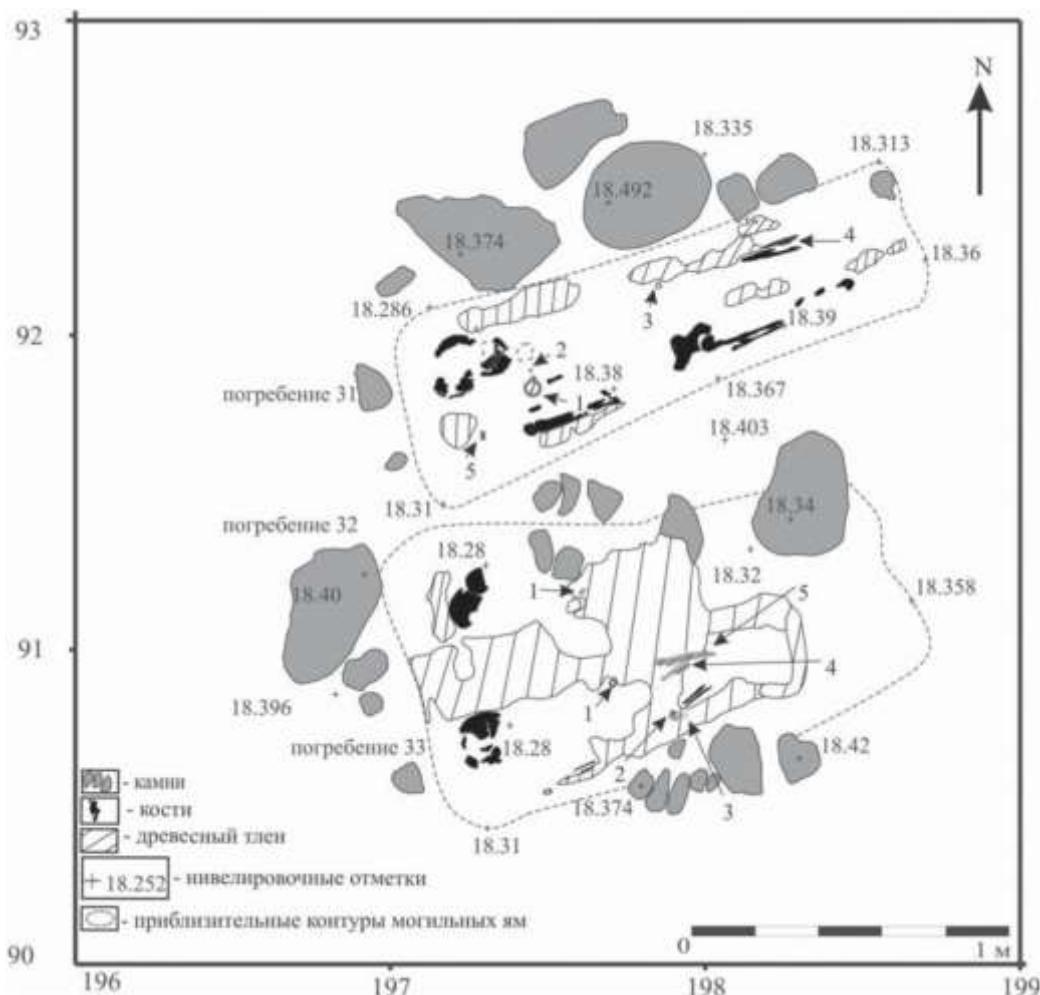


Рис. 51. Погребения № 31, 32 и 33. Сводный план.

Погребение № 31: 1 — фибула, 2 — пуговица, 3 — перстень,
4 — нож, 5 — спиральки.

Погребение № 32: 1 — бусина.

Погребение № 33: 1 — перстень, 2 — разделитель ремня, 3 — прядлище (грузик?),
4 — Ф-образная пронизка и игольник, 5 — нож

Fig. 51. Graves № 31, 32 and 33. General map.

Grave № 31: 1 — the brooch, 2 — the button, 3 — the finger-ring,
4 — the knife, 5 — the spirals.

Grave № 32: 1 — the bead.

Grave № 33: 1 — the finger-ring, 2 — the strap divider, 3 — the weight (?),
4 — the eared tube and the needle box, 5 — the knife

Рис. 52. Комплекс артефактов из погребения № 31: 1 — серебро, позолота,
2, 3 — серебро, 4 — железо, 5 — бронза, текстиль

Fig. 52. The finds from the grave № 31: 1 — silver, gilding, 2, 3 — silver, 4 — iron,
5 — bronze, textile



Рис. 54. Бусина из погребения № 32:
1 — серебро

Fig. 54. The find from the grave № 32:
1 — silver



Рис. 53. Погребения № 32 и 33. Вид с юга
Fig. 53. The graves № 32 and 33. The view from the south



Рис. 55. Комплекс артефактов из погребения № 33: 1, 2, 4а — бронза,
3 — шифер (?), 4б, 5 — железо

Fig. 55. The finds from the grave № 33: 1, 2, 4a — bronze, 3 — slate (?), 4b, 5 — iron

Рис. 56. Погребения № 34 и 35. Сводный план.

Погребение № 34: 1, 2 — височные кольца (серьги?), 3 — застежка-аграф, 4 — пуговица

Fig. 56. Graves № 34 and 35. General map.

Grave № 34: 1, 2 — the temple (ear?) - rings, 3 — the fastener, 4 — the button

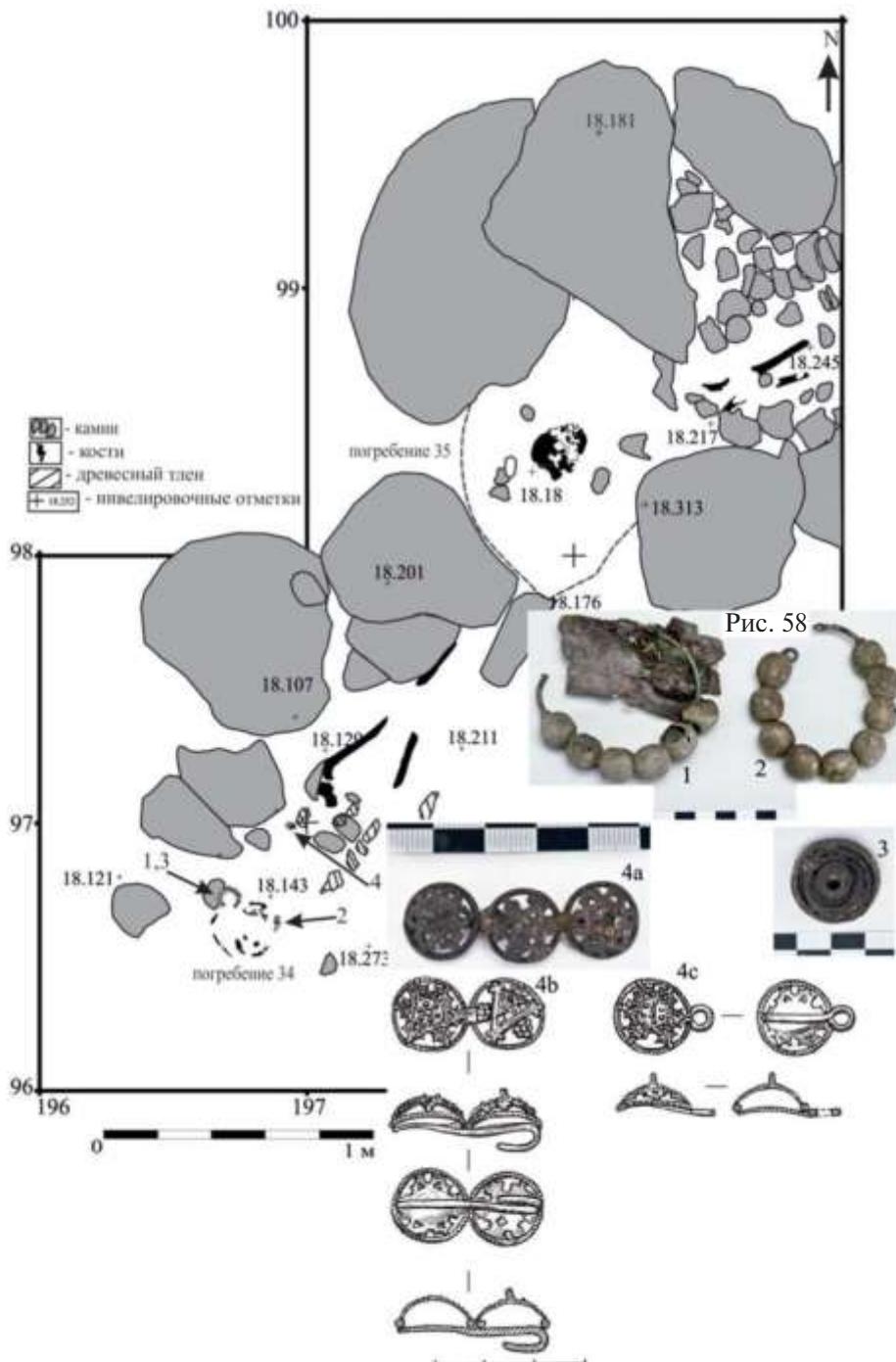


Рис. 58. Комплекс артефактов из погребения № 34: 1, 2 — бронза, серебро, позолота, 3, 4 — серебро, позолота

Fig. 58. The finds from the grave № 34: 1, 2 — bronze, silver, gilding, 3, 4 — silver, gilding



Рис. 57. Погребение № 34. Череп in situ. Вид с северо-востока
Fig. 57. Grave № 34. The skull in situ. The view from north-east

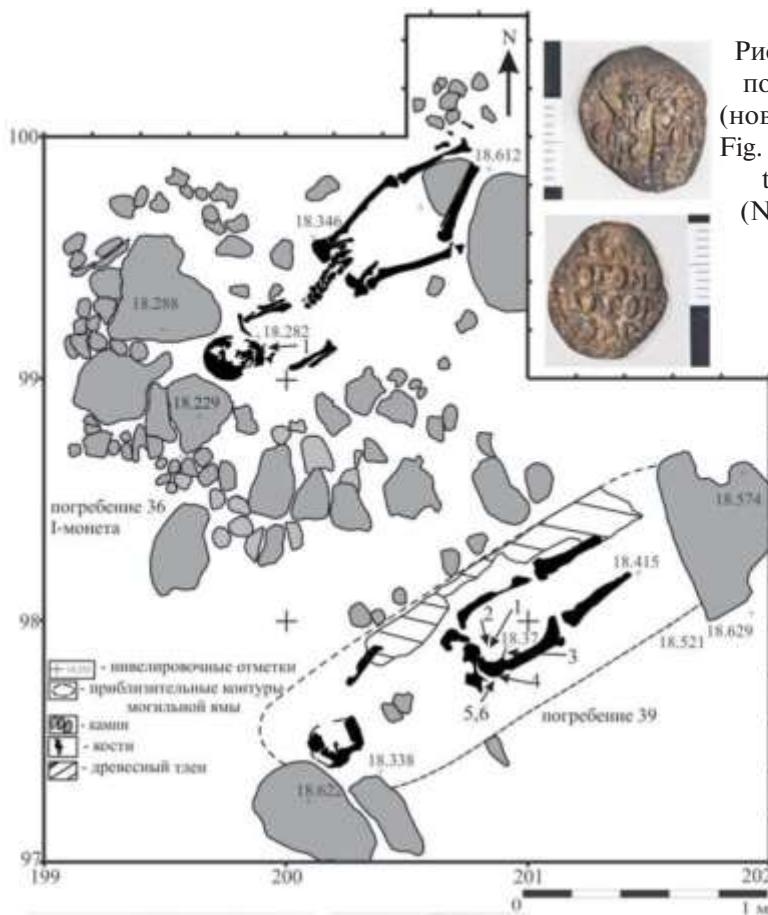


Рис. 61. Монета из погребения № 36 (новгородская денга)
Fig. 61. The coin from the grave № 36 (Novgorod den'ga)

Рис. 59. Погребения № 36 и 39. Сводный план. Погребение № 36: 1 — монета.
Погребение № 39: 1 — пряжка поясная, 2 — бусина, 3 — нож, 4 — поясное кольцо,
5, 6 — иголки

Fig. 59. Graves № 36 and 39. General map. Grave № 36: 1 — the coin.
Grave № 39: 1 — the belt buckle, 2 — the bead, 3 — the knife, 4 — strap divider,
5, 6 — needles



Рис. 65. Комплекс артефактов из погребения № 39:
1, 3, 4, 5, 6 — железо, 2 — серебро
Fig. 65. The finds from the grave № 39: 1, 3, 4, 5, 6 — iron, 2 — silver



Рис. 60. Погребения № 35 и 36. Вид с северо-востока
Fig. 60. The graves № 35 and 36. The view from the north-east

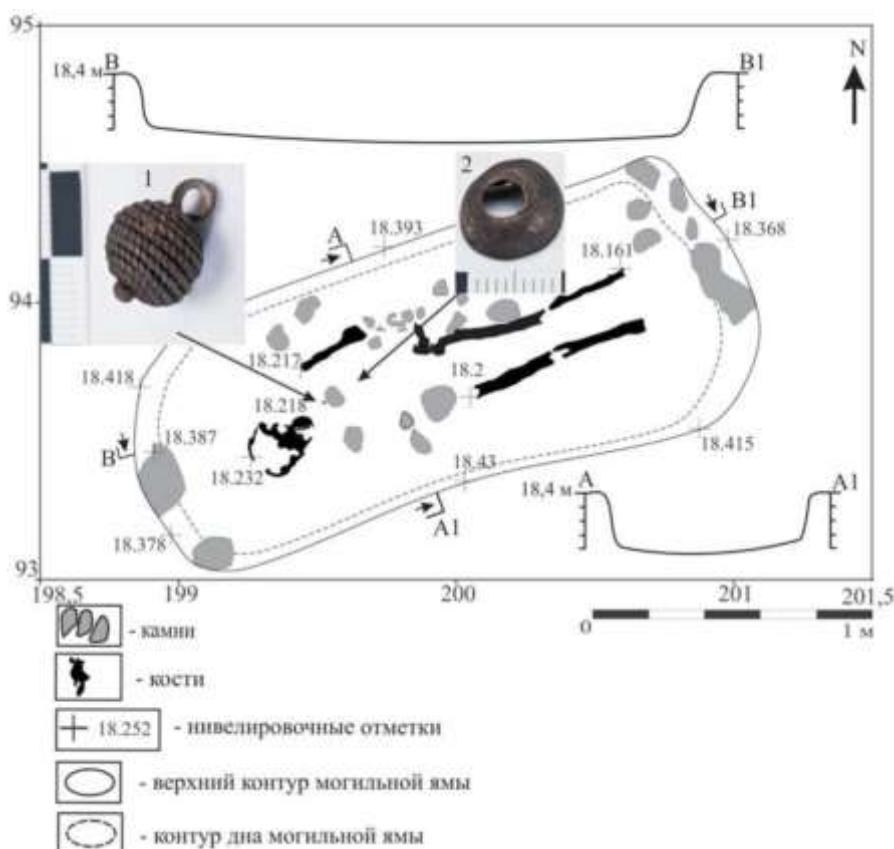


Рис. 62. Погребение № 37. План. 1 — пуговица, 2 — фрагмент бусины
Fig. 62. Graves № 37. General map. 1 — the button, 2 — the fragment of the bead

Рис. 63. Погребения № 38 и 51. Сводный план.
Погребение № 38: 1 — перстень, 2 — нож и фрагменты ножен

Fig. 63. Graves № 38 and 51. General map.
Grave № 38: 1 — the finger-ring, 2 — the knife and the remains of the scabbard

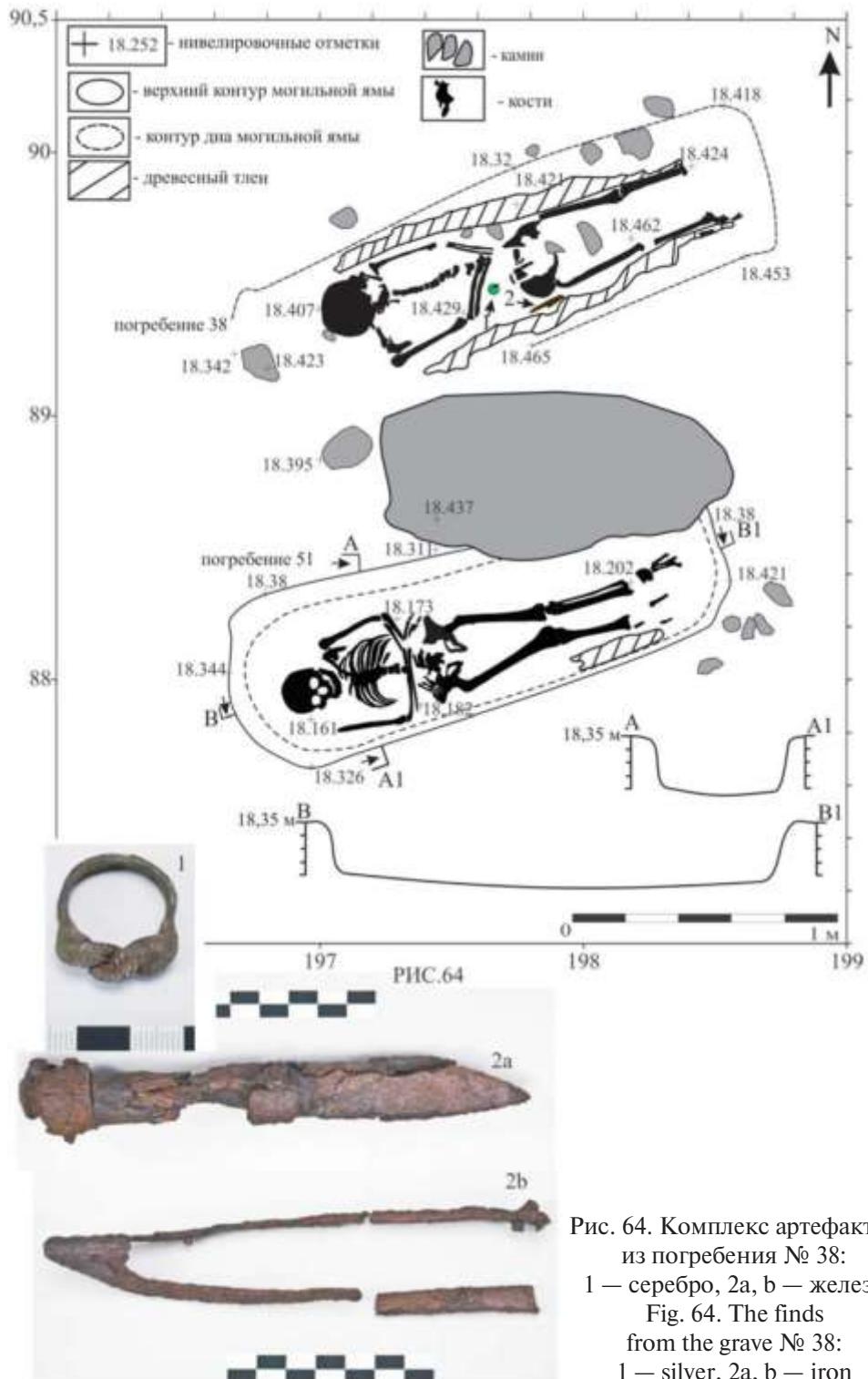


Рис. 64. Комплекс артефактов из погребения № 38:
1 — серебро, 2а, б — железо
Fig. 64. The finds from the grave № 38:
1 — silver, 2a, b — iron

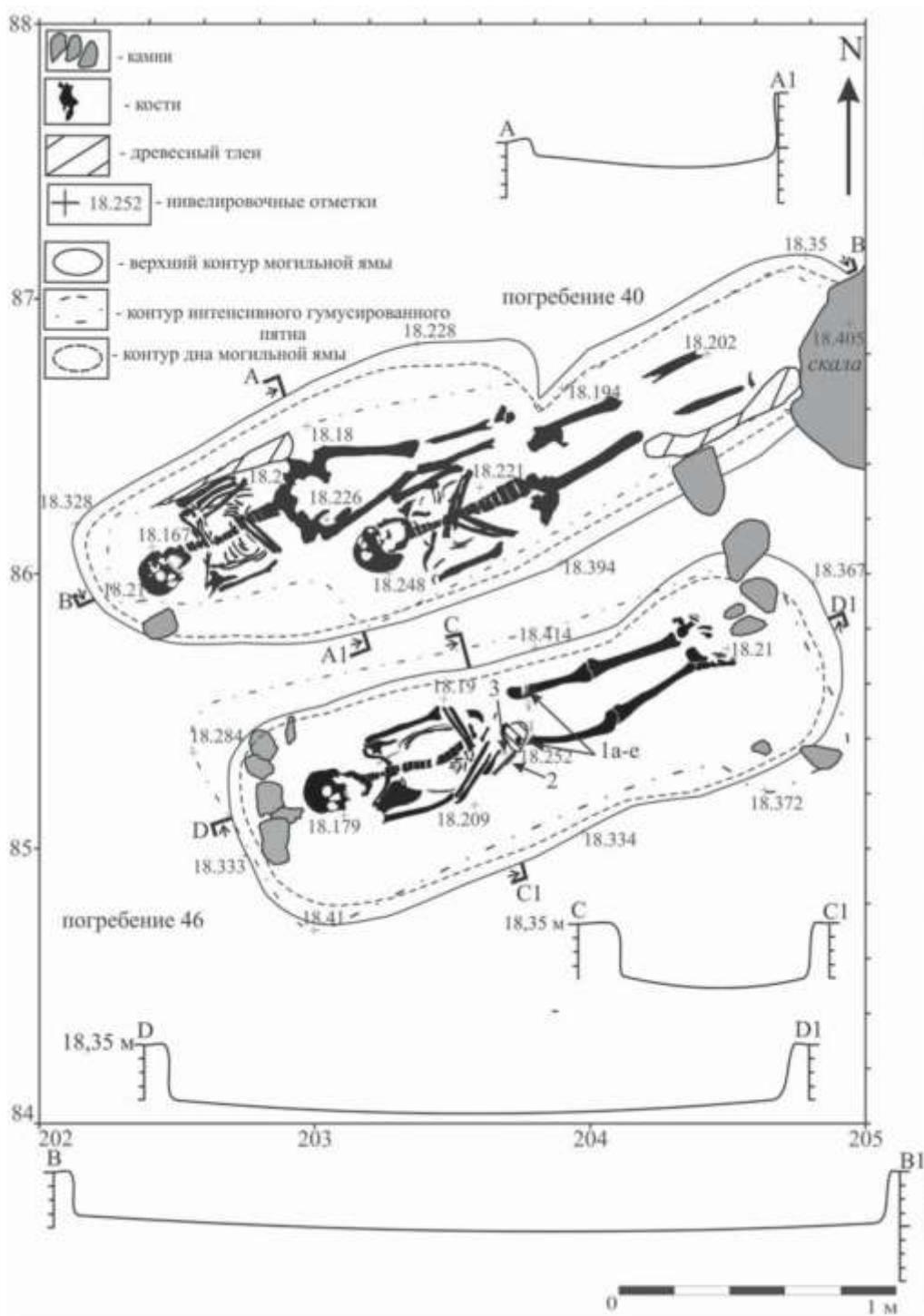


Рис. 66. Погребения № 40, 41 и 46. Сводный план.
Погребение № 46: 1а—е — поясная гарнитура, 2 — нож и фрагменты ножен,
3 — бусина

Fig. 66. Graves № 40, 41 and 46. General map.



Рис. 67. Погребения № 40, 41 и надмогильное сооружение над погребением № 46.
Вид с севера

Fig. 67. Graves № 40 and 41 and stone structure above grave № 46.
The view from the north



Рис. 72. Комплекс артефактов из погребения № 46:
1 — бронза, кожа, 2 — железо, кожа

Fig. 72. The finds from the grave № 46: 1 — bronze, leather, 2 — iron, leather



Рис. 75. Нож из погребения № 49
Fig. 75. The knife from the grave № 49



Рис. 68. Нож из погребения № 44
Fig. 68. The knife from the grave № 44

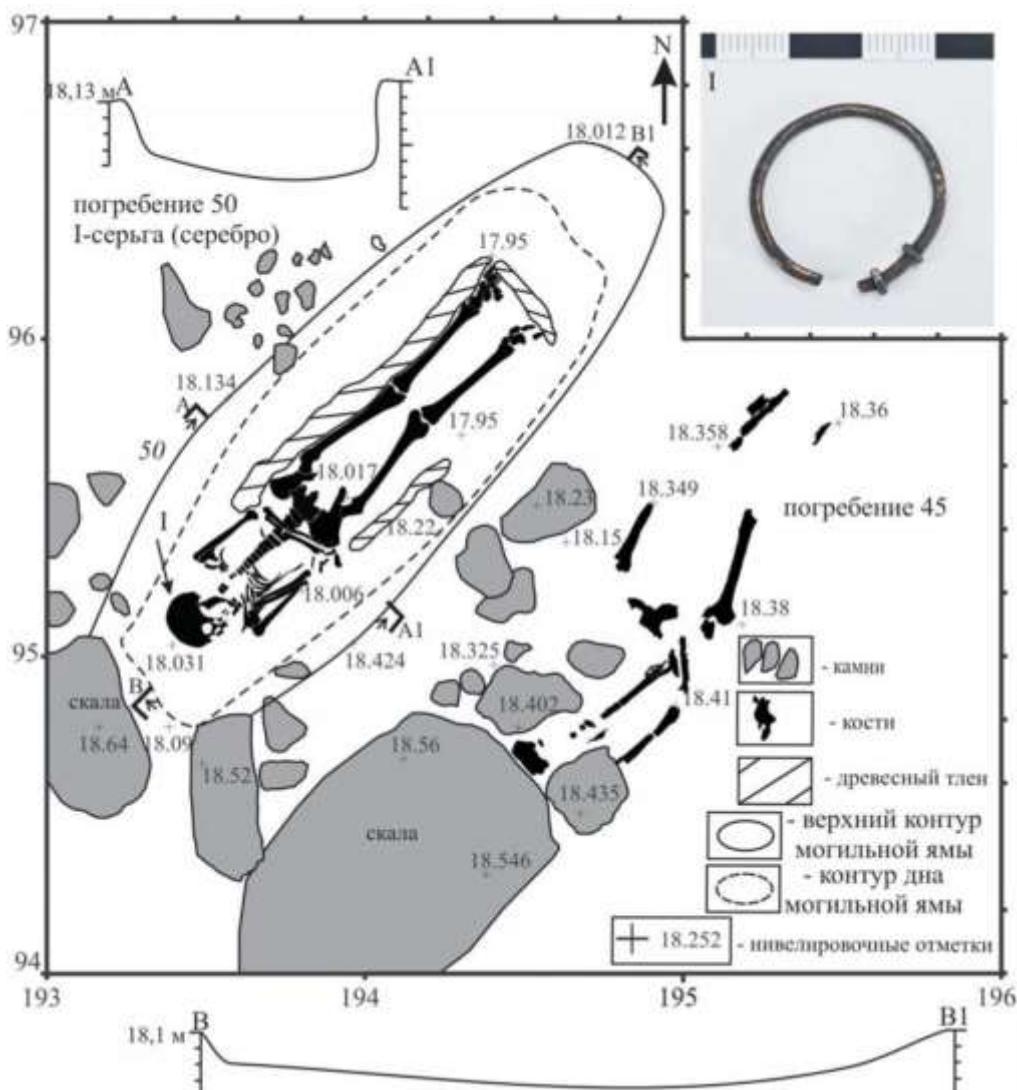


Рис. 69. Погребения № 45 и 50. Сводный план.

Погребение № 50: I — серьга

Fig. 69. Graves № 45 and 50. General map.

Grave № 50: I — the ear-ring



Рис. 70. Погребение № 46. Вид с юго-востока
Fig. 70. Grave № 46. The view from the south-east



Рис. 71. Погребение № 46. Поясная гарнитура in situ
Fig. 71. Grave № 46. The belt buckle and the fittings in situ

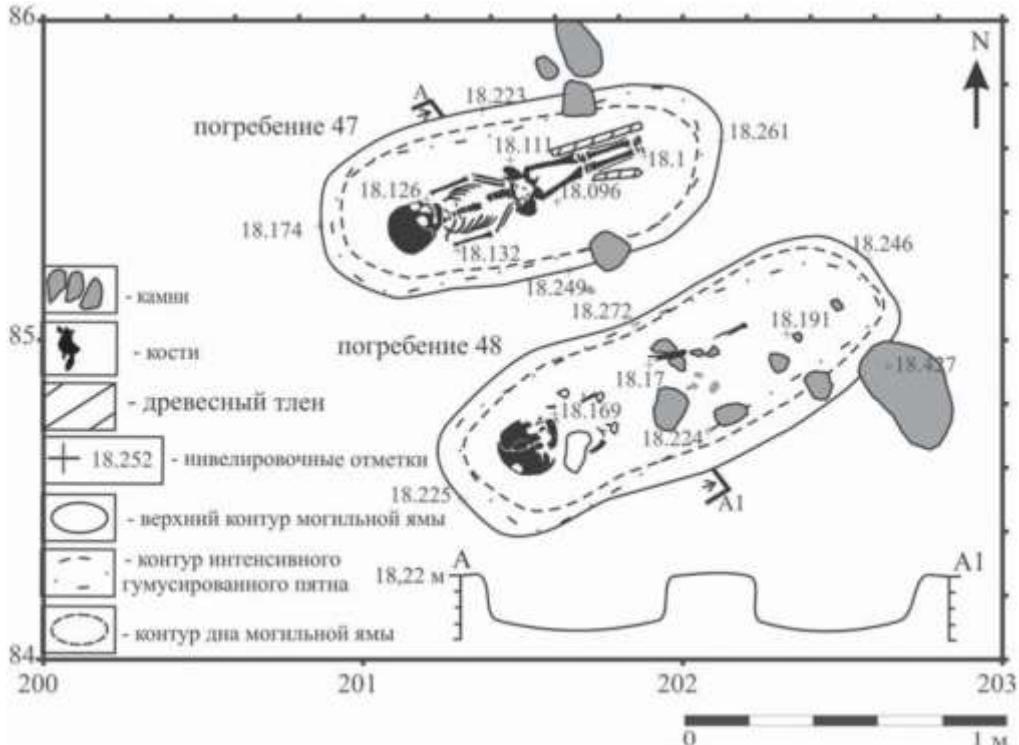


Рис. 73. Погребения № 47 и 48. Сводный план

Fig. 73. Graves № 47 and 48. General map



Рис. 74. Погребения № 47 и 48. Вид с востока

Fig. 74. Graves № 47 and 48. The view from the east



Рис. 76. Погребение № 50. Вид с востока
Fig. 76. Grave № 50. The view from the east



Рис. 77. Надмогильные сооружения № 32 и 33 над погребениями № 53 и 54.
Вид с северо-запада
Fig. 77. The stone structures № 32 and 33 above the graves № 53 and 54.
The view from the north-west



Рис. 78. Погребение № 53. Вид с северо-запада
Fig. 78. Grave № 53. The view from the north-west

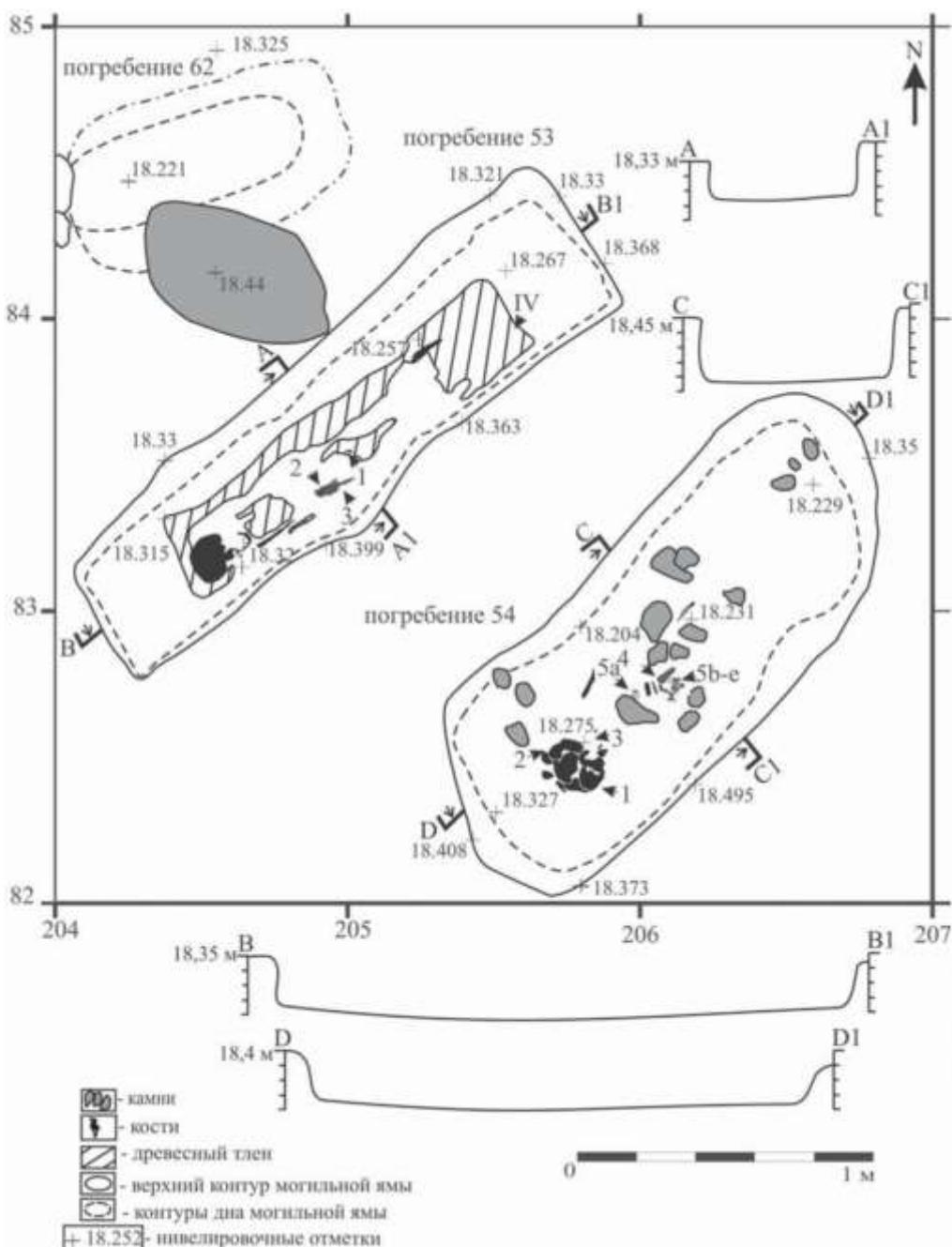


Рис. 79. Погребения № 53 и 54. Сводный план.

Погребение № 53: 1 — бусина, 2 — игольник, 3 — нож.

Погребение № 54: 1, 2 — височные кольца, 3 — бусина, 4 — вток, 5а — разделитель пояса, 5б—е — комплекс поясной привески

Fig. 79. Graves № 53 and 54. General map.

Grave № 53: 1 — the bead, 2 — the needle box, 3 — the knife.

Grave № 54: 1, 2 — temple (or ear) rings, 3 — the bead, 4 — the tip, 5a — the strap divider, 5b—e — the complex of belt pendant



Рис. 80. Комплекс артефактов из погребения № 53: 1 — серебро, 2 — бронза, текстиль, 3 — железо

Fig. 80. The finds from the grave № 53: 1 — silver, 2 — bronze, textile, 3 — iron



Рис. 81. Комплекс артефактов из погребения № 54: 1, 2 — бронза, серебро, позолота, 3 — серебро, 4 — железо, 5а — бронза, кожа, 5б — бронза, стекло, кожа, 5с — кость, 5д, 5е — бронза

Fig. 81. The finds from the grave № 54: 1, 2 — bronze, silver, gilding, 3 — silver, 4 — iron, 5a — bronze, leather, 5b — bronze, glass, leather, 5c — bone, 5d, f, e — bronze



Рис. 82. Погребение № 54. Комплекс артефактов в центральной части
могильной ямы *in situ*

Fig. 82. Grave № 54. The complex of the artifacts in central part of the grave pit *in situ*

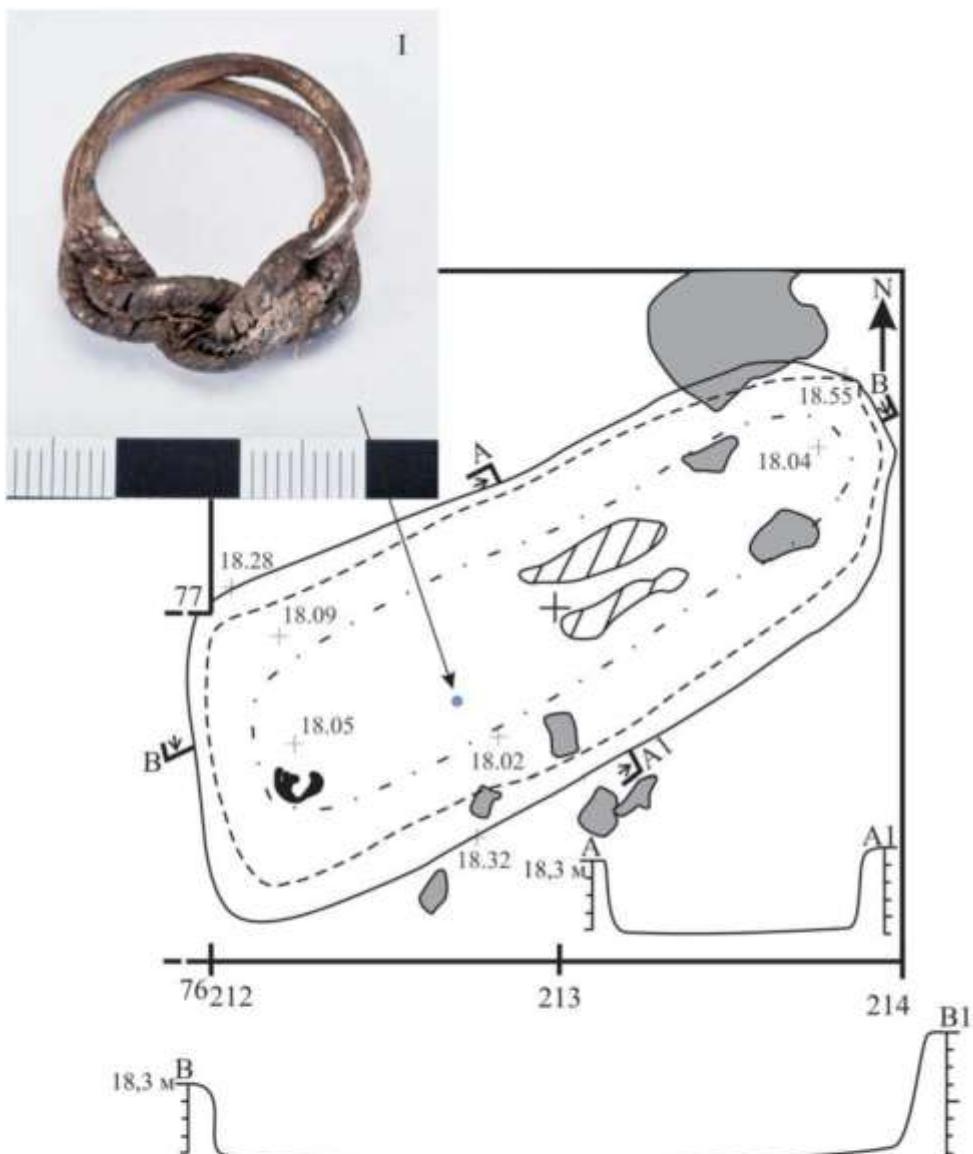


Рис. 83. Погребение № 55. План. I — перстень
Fig. 83. Grave № 55. General map. I — finger-ring



Рис. 84. Погребения № 57а, б. Вид с северо-востока
Fig. 84. Graves № 57a, b. The view from the north-east

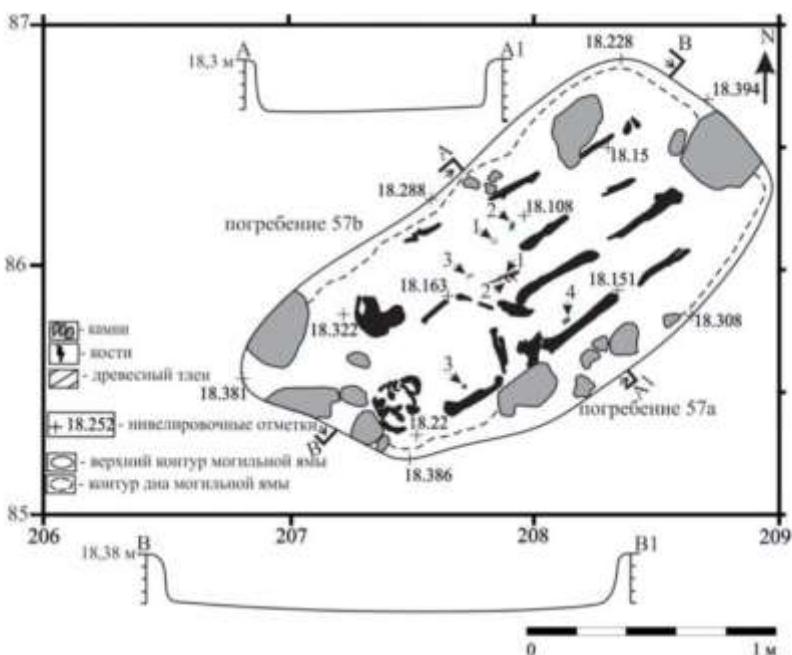


Рис. 85. Погребения № 57а и б. Сводный план.

Погребение № 57а: 1 — нож, 2 — кресало, 3 — пуговица, 4 — спиральки.

Погребение № 57б: 1 — перстень, 2, 3 — спиральки

Fig. 85. Graves № 57a, b. General map.

Grave № 57a: 1 — the knife, 2 — the fire-steel, 3 — the button, 4 — the spirals.

Grave № 57b: 1 — the finger-ring, 2, 3 — the spirals



Рис. 86. Комплекс

артефактов из

погребения № 57а: 1,

2 — железо,

3 — серебро

Fig. 86. The finds
from the grave № 57a:

1, 2 — iron,

3 — silver



Рис. 87. Комплекс артефактов из погребения № 57б:

1 — бронза, 2, 3 — бронза, текстиль

Fig. 87. The finds from the grave № 57b: 1 — bronze, 2, 3 — bronze, textile

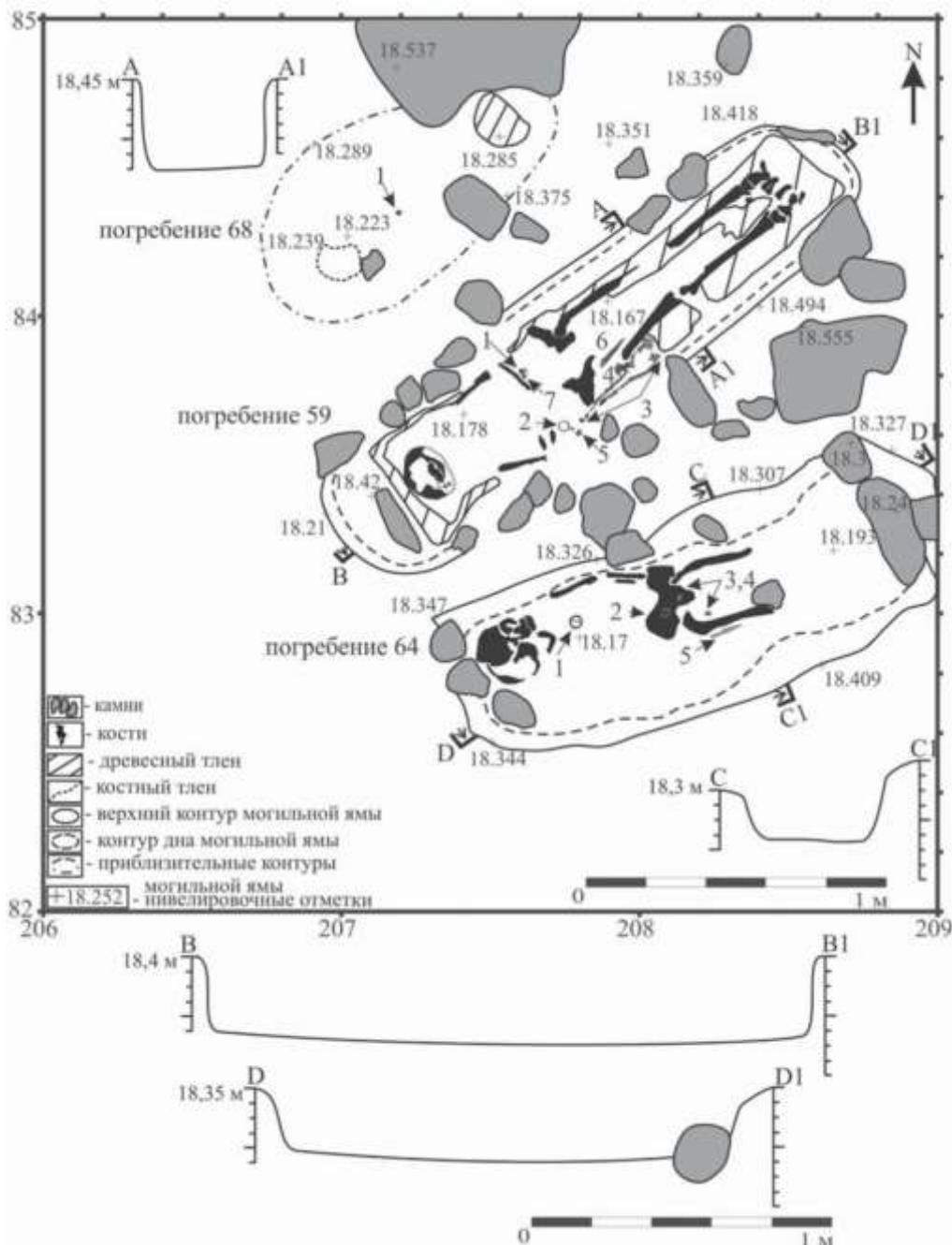


Рис. 88. Погребения № 59, 64 и 68. Сводный план.

Погребение № 59: 1 — перстень, 2 — поясное кольцо, 3 — комплексы поясных привесок, 4 — игольник (?), 5 — спиральки, 6 — нож, 7 — бусина.

Погребение № 64: 1 — фибула, 2 — поясное кольцо, 3, 4 — спиральки, 5 — нож.

Погребение № 68: 1 — бусина

Fig. 88. Graves № 59, 64 and 68. General map.

Grave № 59: 1 — the finger-ring, 2 — strap divider, 3 — the complexes of the belt pendants, 4 — the needle box (?), 5 — the spirals, 6 — the knife, 7 — the bead.

Grave № 64: 1 — the brooch, 2 — the strap divider, 3, 4 — the spirals, 5 — the knife.

Grave № 68: 1 — the bead



Рис. 89. Погребение № 59. Вид с севера
Fig. 89. Grave № 59. The view from the north



Рис. 90. Комплекс артефактов из погребения № 59: 1 — бронза, серебро, 2 — бронза, кожа, 3 — бронза, стекло, кожа, 4а — бронза, 4б — железо, 5 — бронза, текстиль, 6 — олово (?)

Fig. 90. The finds from the grave № 59: 1 — bronze, silver, 2 — bronze, leather, 3 — bronze, glass, leather, 4a — bronze, 4b — iron, 5 —bronze, textile, 6 — lead (?)



Рис. 91. Погребение № 59. Комплекс артефактов в центральной части погребения *in situ*

Fig. 91. Grave № 59. The complex of the artifacts in the central part of the grave pit *in situ*



Рис. 92. Нож из погребения № 59
Fig. 92. The knife from the grave № 59

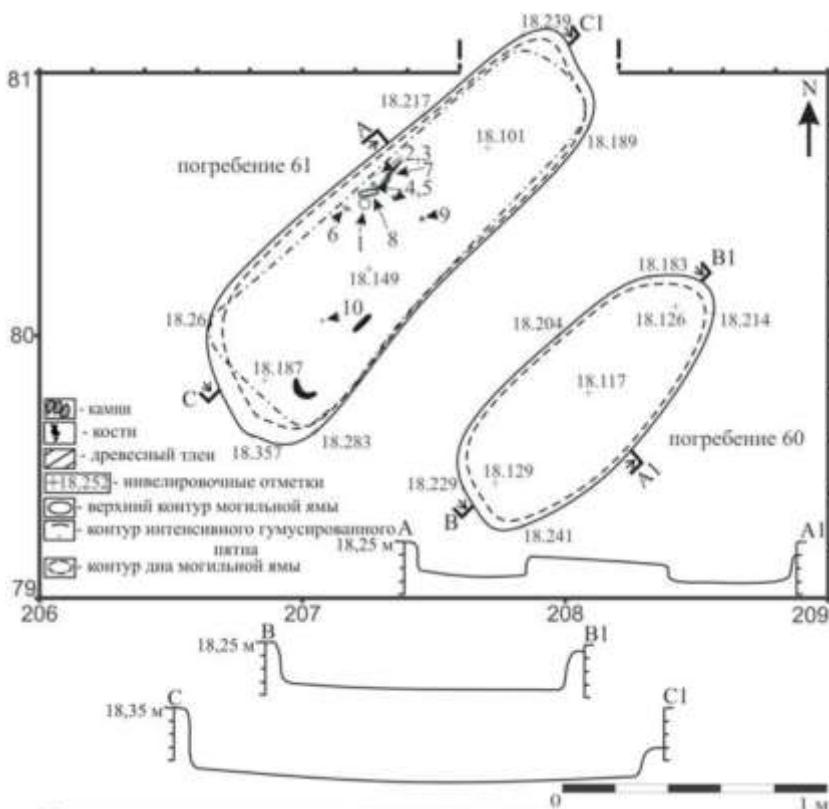


Рис. 93. Погребения № 60 и 61. Сводный план.

Погребение № 61: 1 — разделитель ремня, 2, 3 — иголки, 4, 5 — спиральки, 6 — привеска, 7 — нож, 8 — кресало, 9, 10 — бусины

Fig. 93. Graves № 60 and 61. General map.

Grave № 61: 1 — the strap divider, 2, 3 — the needles, 4, 5 — the spirals, 6 — the pendant, 7 — the knife, 8 — the fire-steel, 9, 10 — the beads



Рис. 94. Комплекс артефактов из погребения № 61:

1, 2, 3, 6 — бронза, 4, 5 — бронза, текстиль, 7 — железо

Fig. 94. The finds from the grave № 61: 1, 2, 3, 6 — bronze, 4, 5 — bronze, textile, 7 — iron

Рис. 96. Комплекс артефактов из погребения № 63: 1 — бронза, кожа, текстиль, 3 — серебро

Fig. 96. The finds from the grave № 63:
1 — bronze, leather, textile, 3 — silver

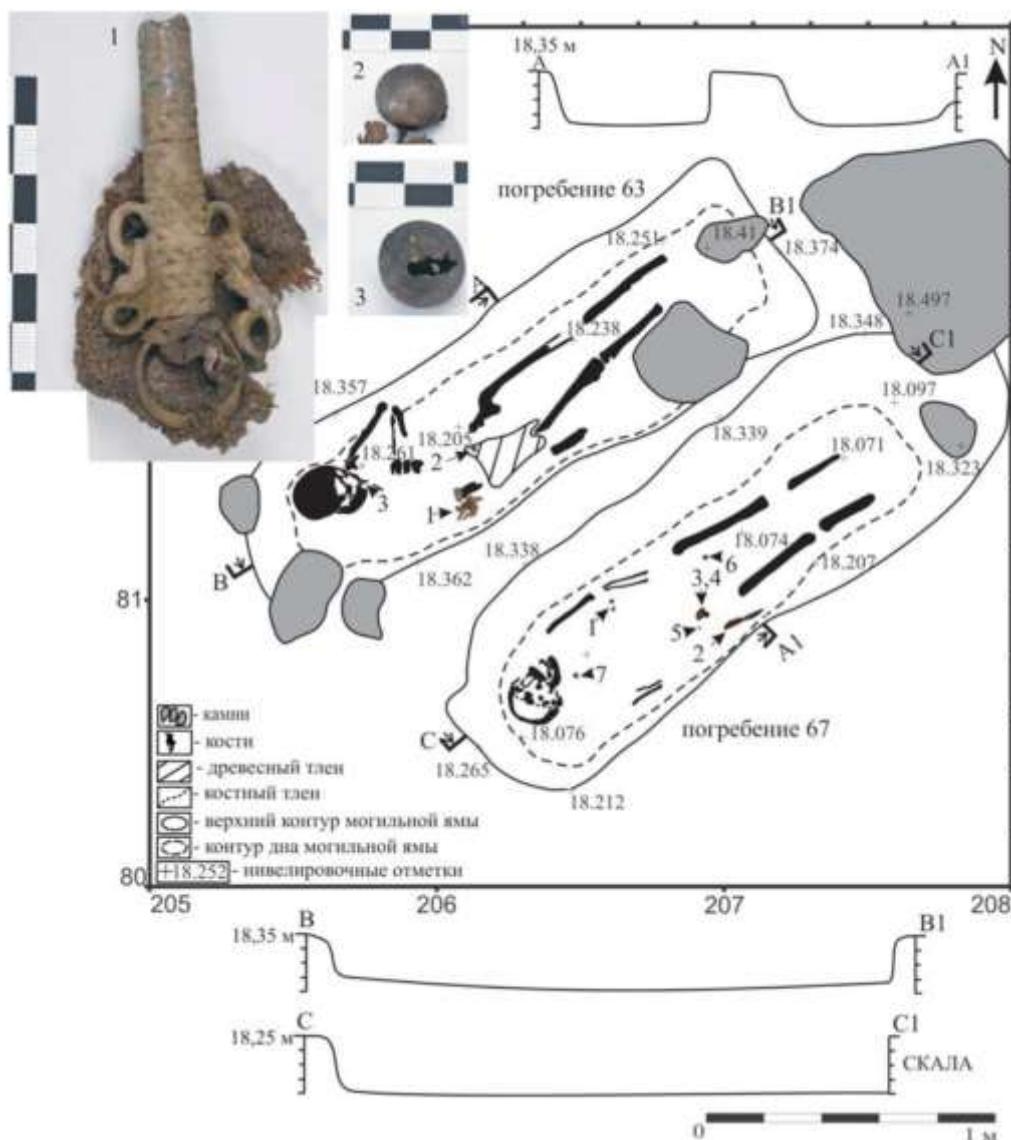


Рис. 95. Погребения № 63 и 67. Сводный план.

Погребение № 63: 1 — комплекс поясной привески, 2, 3 — бусины.

Погребение № 67: 1 — застежка с благочестивым образом, 2 — нож, 3, 4 — спиральки, 5 — обоймица, 6, 7 — бусины

Fig. 95. Graves № 63 and 67. General map.

Grave № 63: 1 — the complex of the belt pendant, 2, 3 — the beads.

Grave № 67: 1 — the fastener with Pious image, 2 — the knife, 3, 4 — the spirals, 5 — the fitting, 6, 7 — the beads



Рис. 97. Комплекс артефактов из погребения № 64: 1 — серебро,
2 — бронза, кожа, 3, 4 — бронза, текстиль, 5 — железо

Fig. 97. The finds from the grave № 64: 1 — silver, 2 — bronze, leather,
3, 4 — bronze, textile, 5 — iron

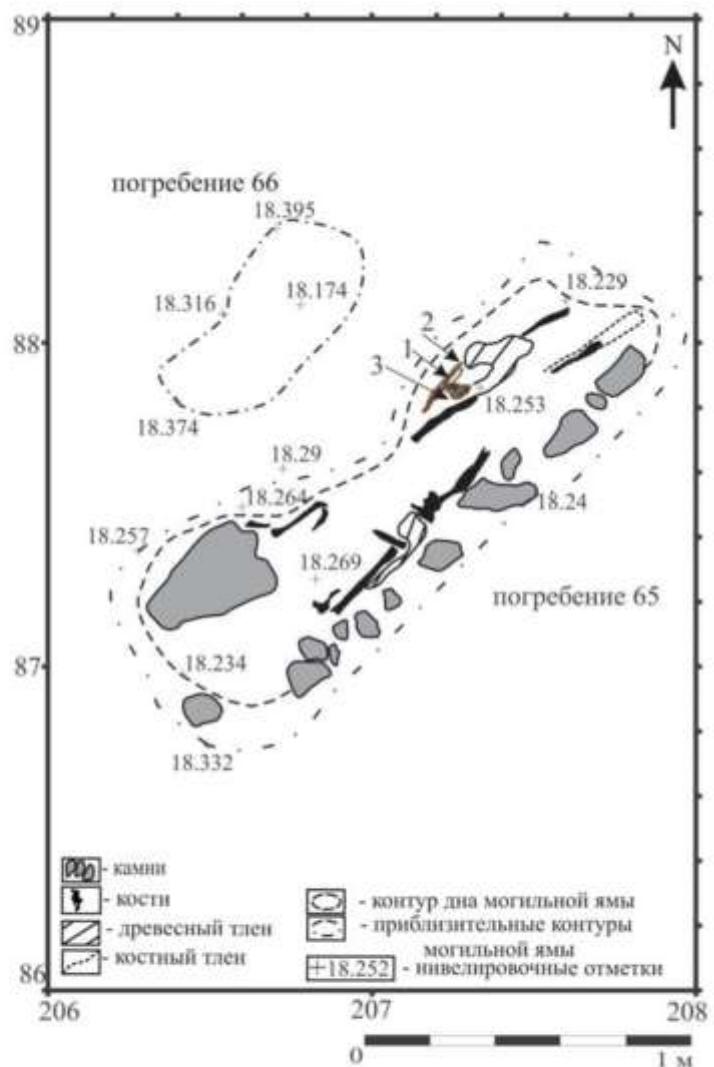


Рис. 98. Погребения № 65 и 66. Сводный план.
Погребение № 65: 1 — нож, 2 — кресало, 3 — кошелек
Fig. 98. Graves № 65 and 66. General map.
Grave № 65: 1 — the knife, 2 — the fire-steel, 3 — the pocket



Рис. 99. Комплекс артефактов из погребения № 65: 1, 2 — железо, 3 — кожа
Fig. 99. The finds from the grave № 65: 1, 2 — iron, 3 — leather

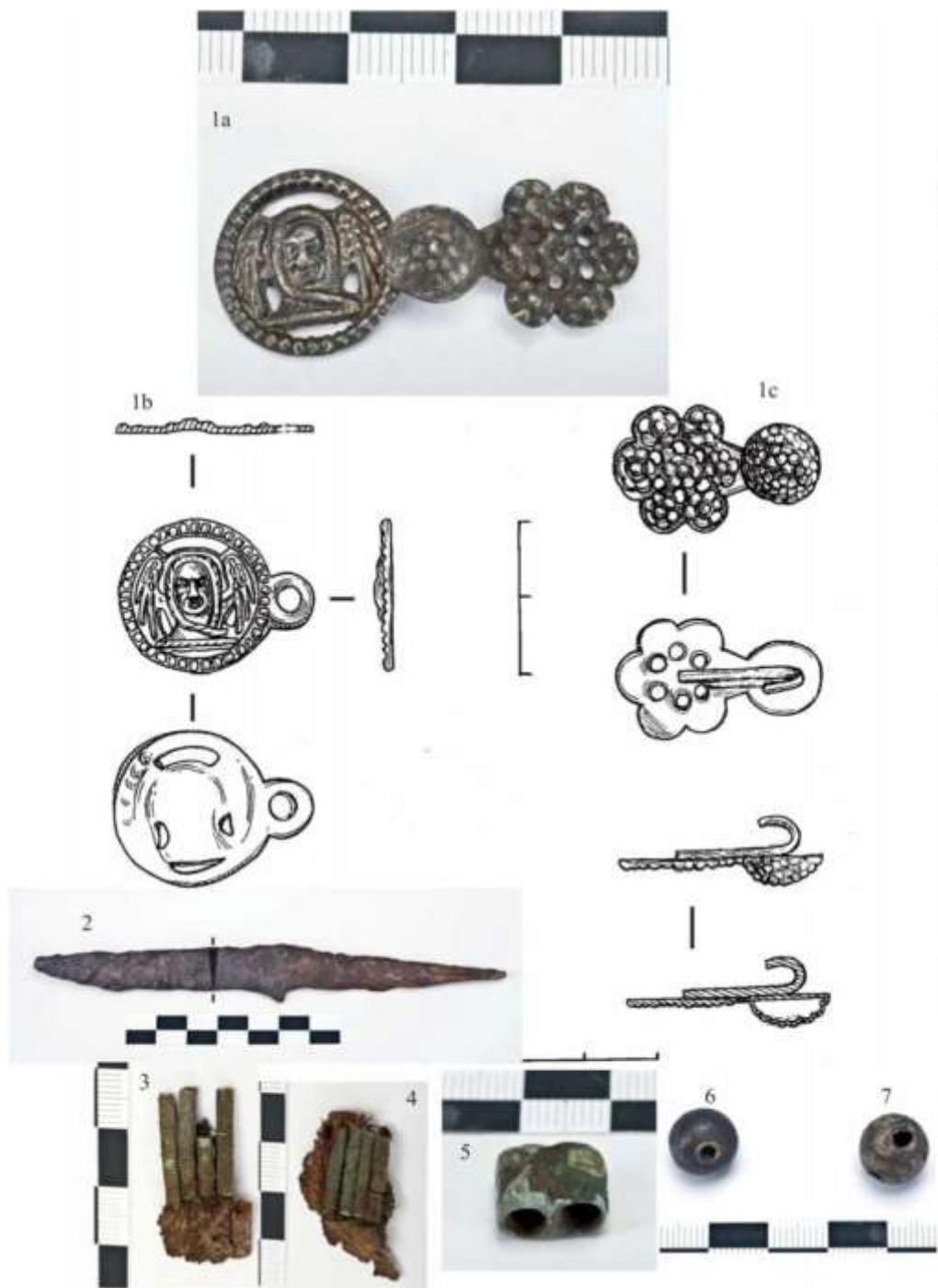


Рис. 100. Комплекс артефактов из погребения № 67: 1, 6, 7 — серебро, 2 — железо, 3, 4 — бронза, текстиль, 5 — бронза

Fig. 100. The finds from the grave № 67: 1, 6, 7 — silver, 2 — iron,
3, 4 — bronze, textile, 5 — bronze

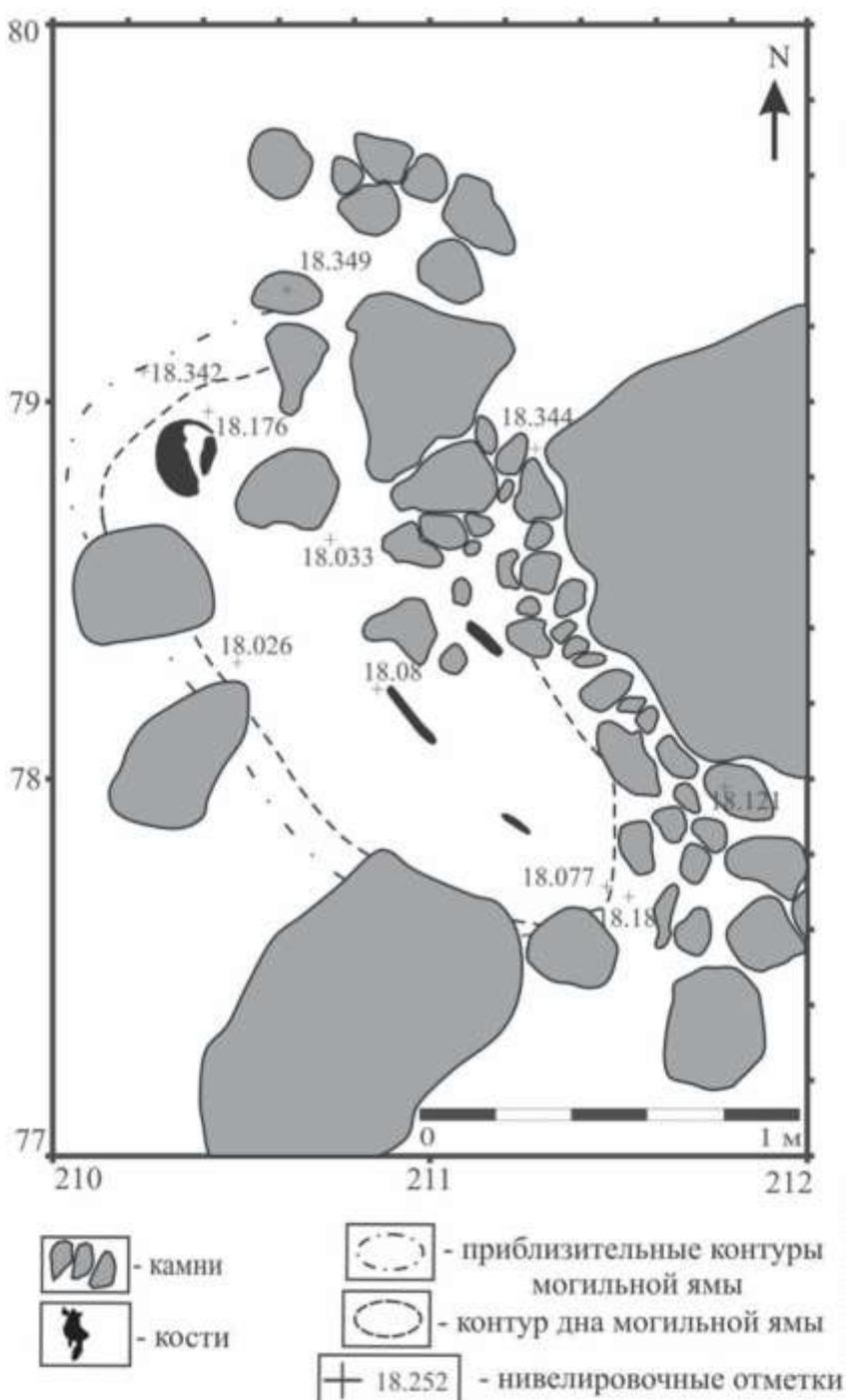


Рис. 101. Погребение № 69. План
Fig. 101. Grave № 69. General map

Рис. 103. Бусина из погребения № 71
Fig. 103. The bead from the grave № 71

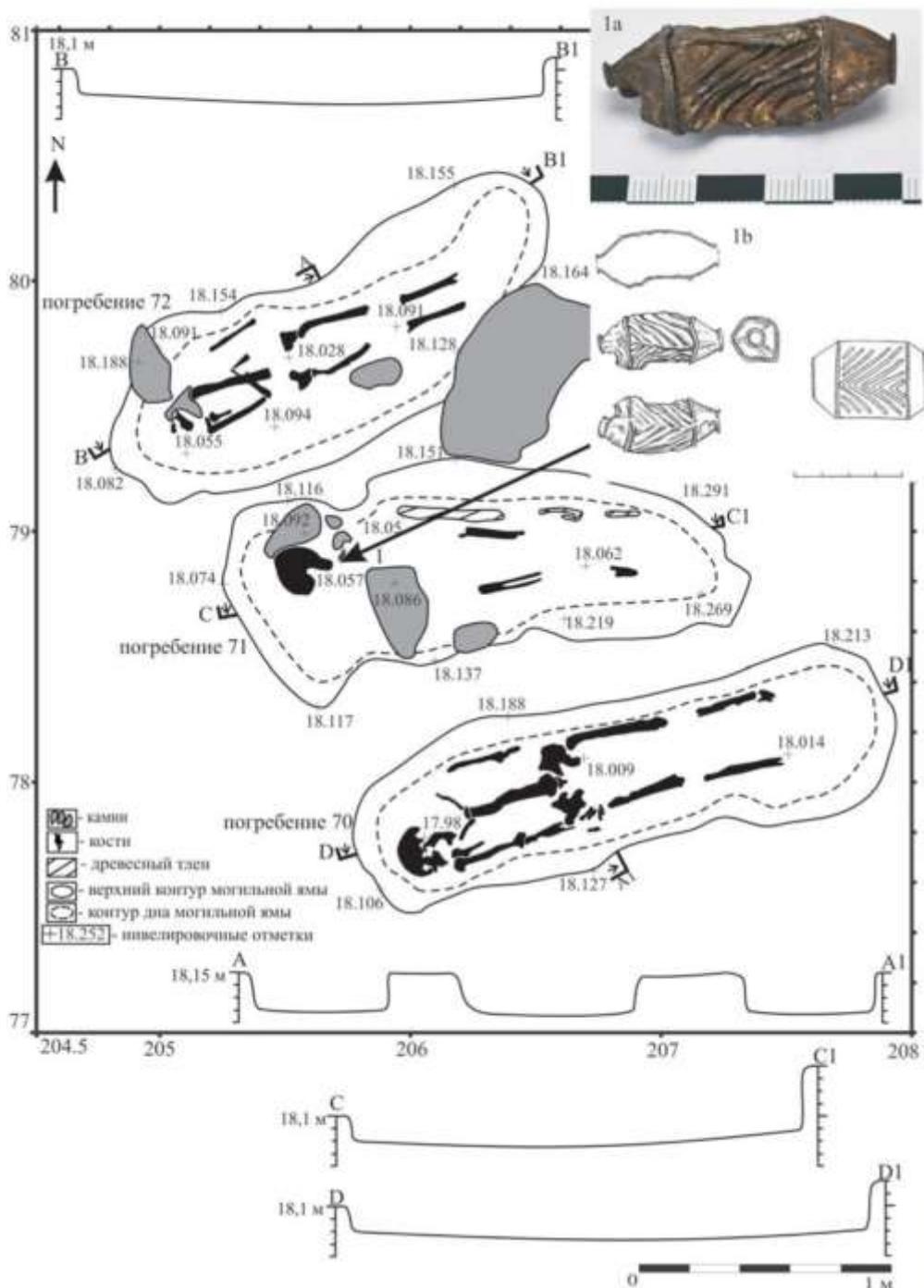


Рис. 102. Погребения № 70, 71 и 72. Сводный план.
Погребение № 71: 1 — бусина
Fig. 102. Graves № 70, 71 and 72. General map.
Grave № 71: 1 — the bead



Рис. 104. Основание поминального креста in situ. Вид с юга
Fig. 104. The basement of the lime-stone cross. The view from the south

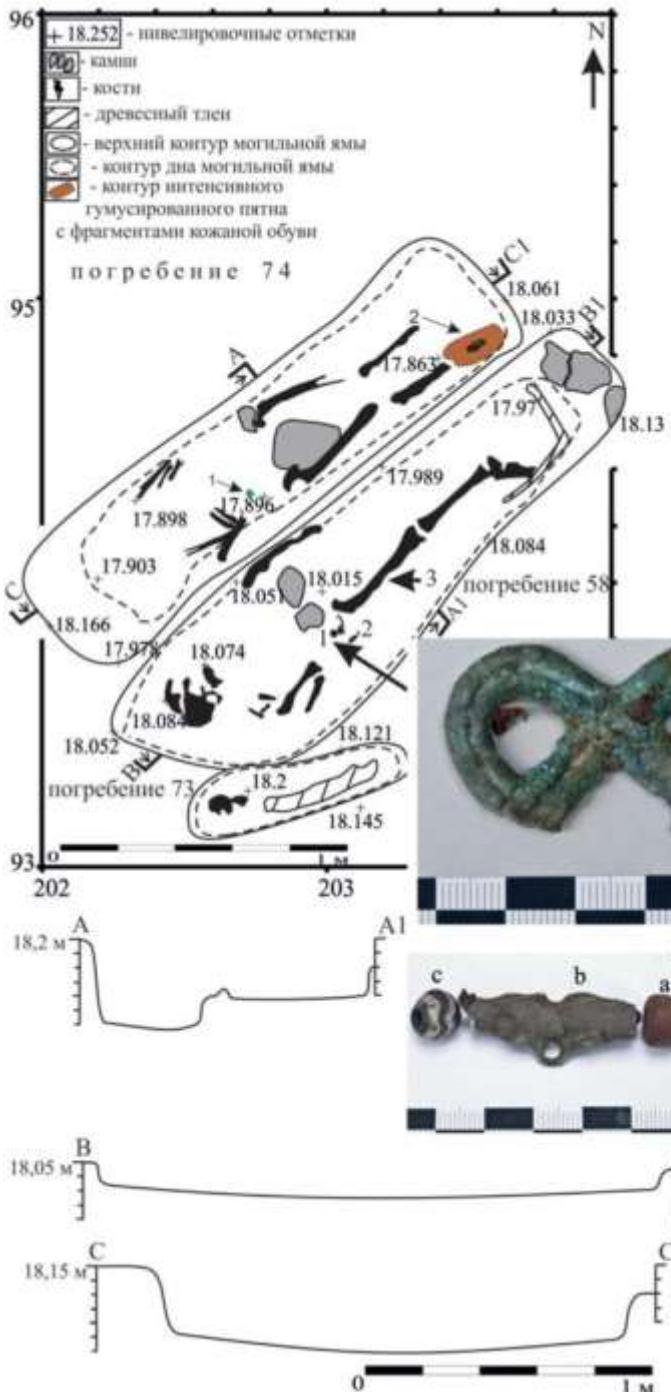


Рис. 106. Комплекс артефактов из погребения № 58: 1 — бронза, 2 — бронза, стекло, кожа, 3 — серебро
 Fig. 106. The finds from the grave № 58: 1 — bronze, 2 — bronze, glass, leather, 3 — silver



Рис. 105. Погребения № 58, 73 и 74. Сводный план.

Погребение № 58: 1 — разделитель пояса (?), 2 — Ф-образная пронизка и бусины (поясная привеска), 3 — пуговица.

Погребение № 74: 1 — проволока, 2 — фрагменты кожаной обуви

Fig. 105. Graves № 58, 73 and 74. General map.

Grave № 58: 1 — the strap divider (?), 2 — eared tube and the beads (the complex of the “belt pendant”), 3 — the button.

Grave № 74: 1 — the wire, 2 — the fragments of the leather shoes

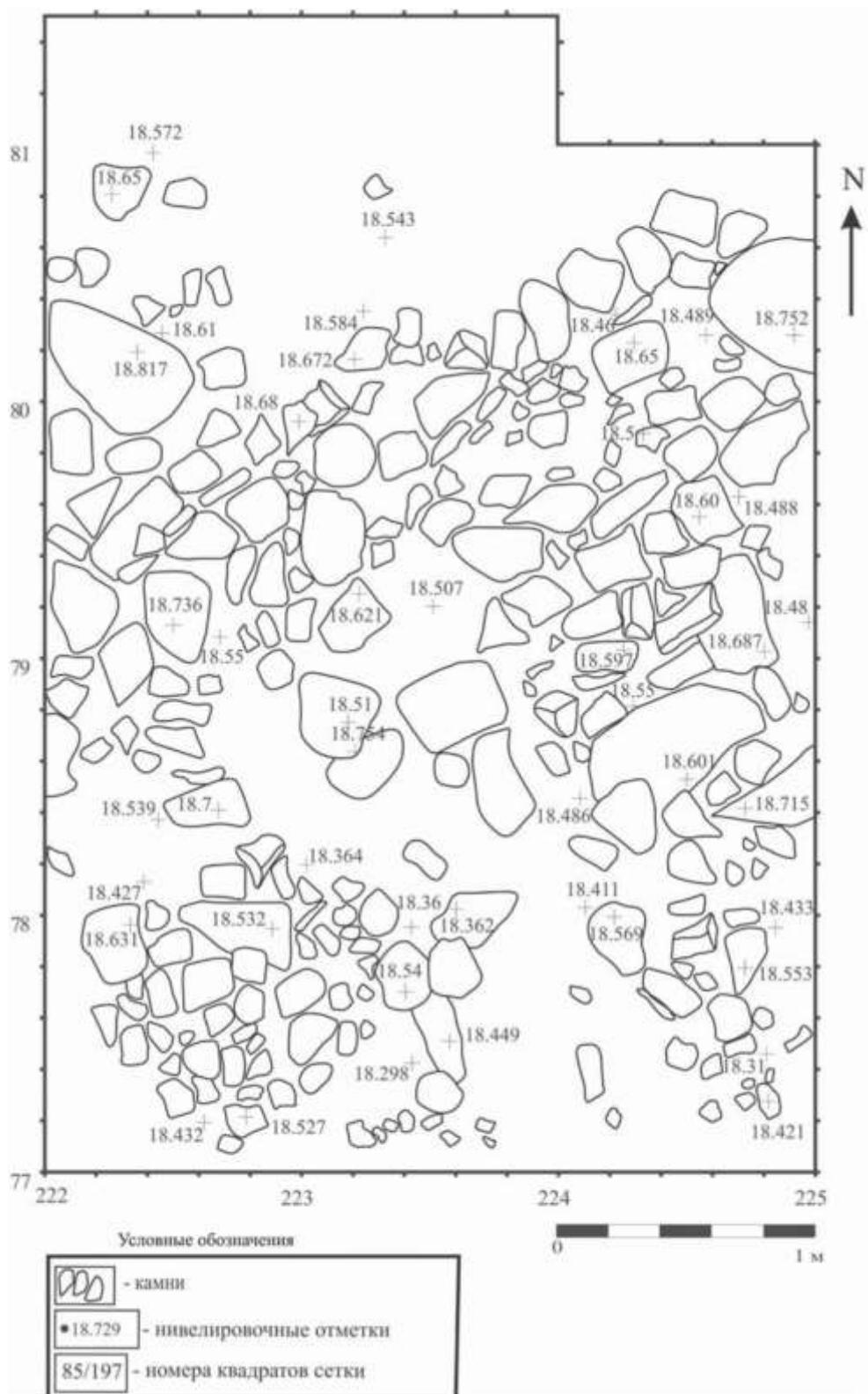


Рис. 107. Раскоп II. План первого горизонта (надмогильные сооружения)
 Fig. 107. The excavation area II. The map of the 1-st layer (stone structures above graves)

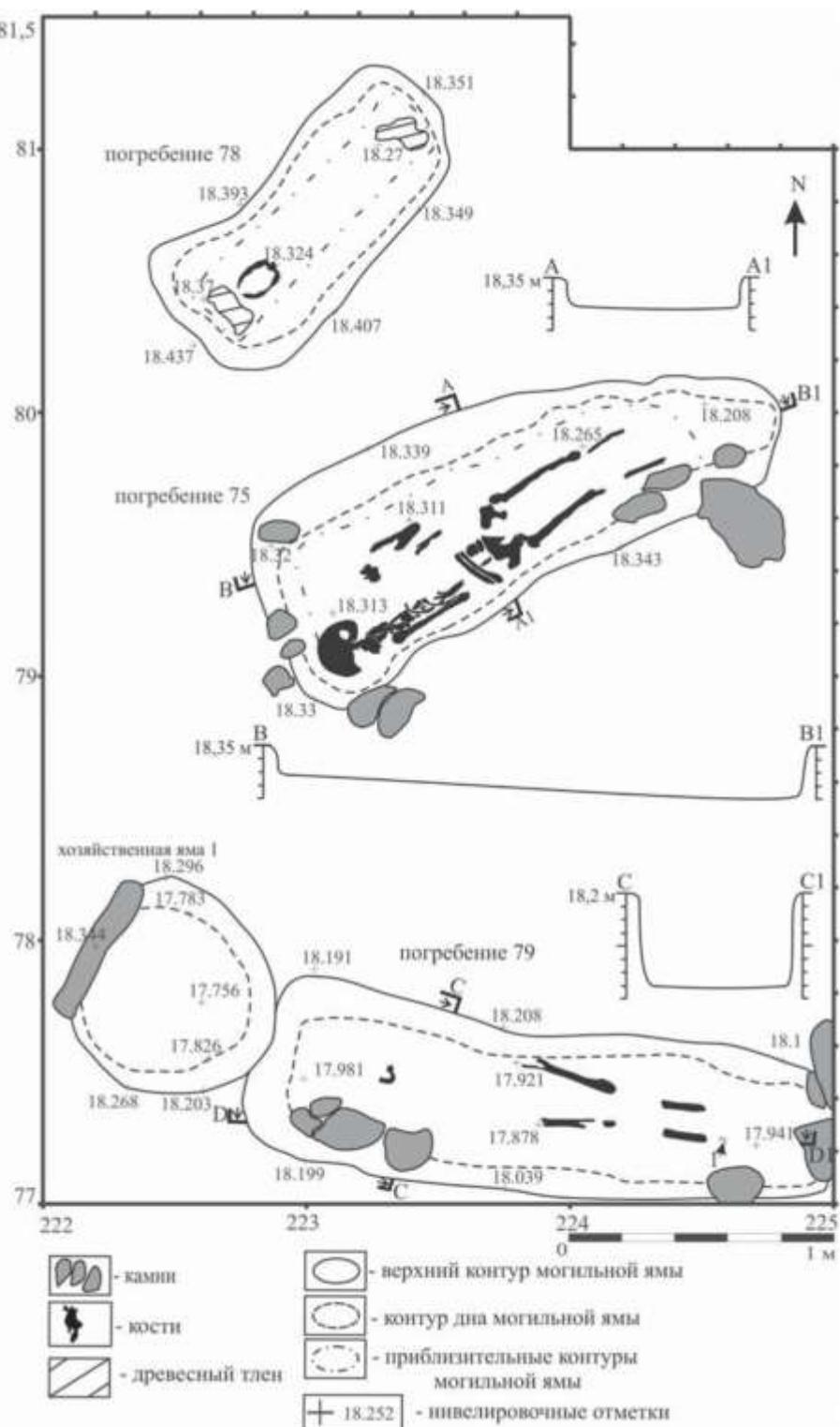


Рис. 108. Погребения № 75, 78 и 79. Сводный план.

Погребение № 79: 1 — железная скоба

Fig. 108. Graves № 75, 78 and 79. General map.

Grave № 79: 1 — the iron beam hanger

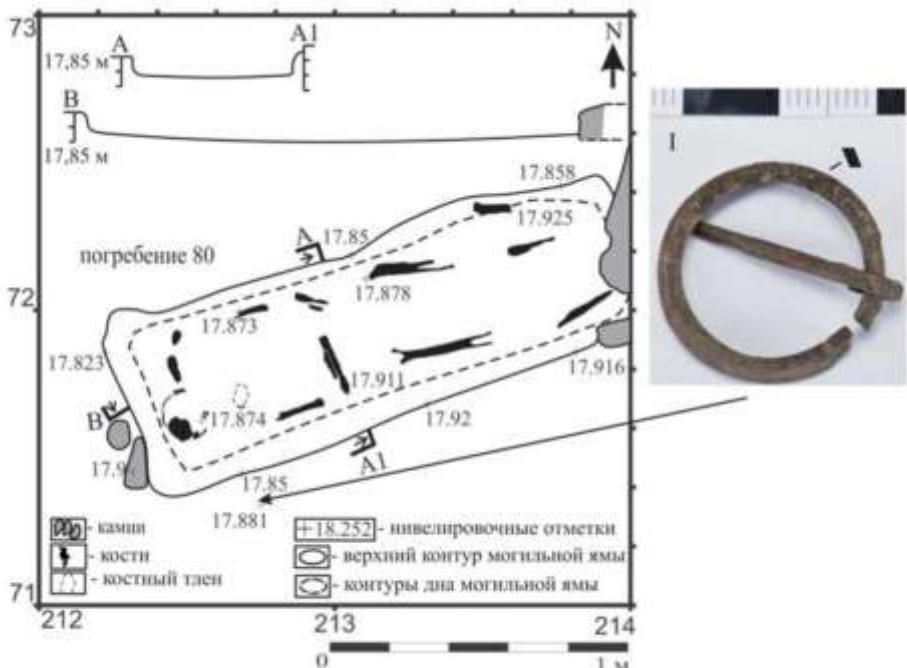


Рис. 109. Погребение № 80. План
Fig. 109. Grave № 80. General map

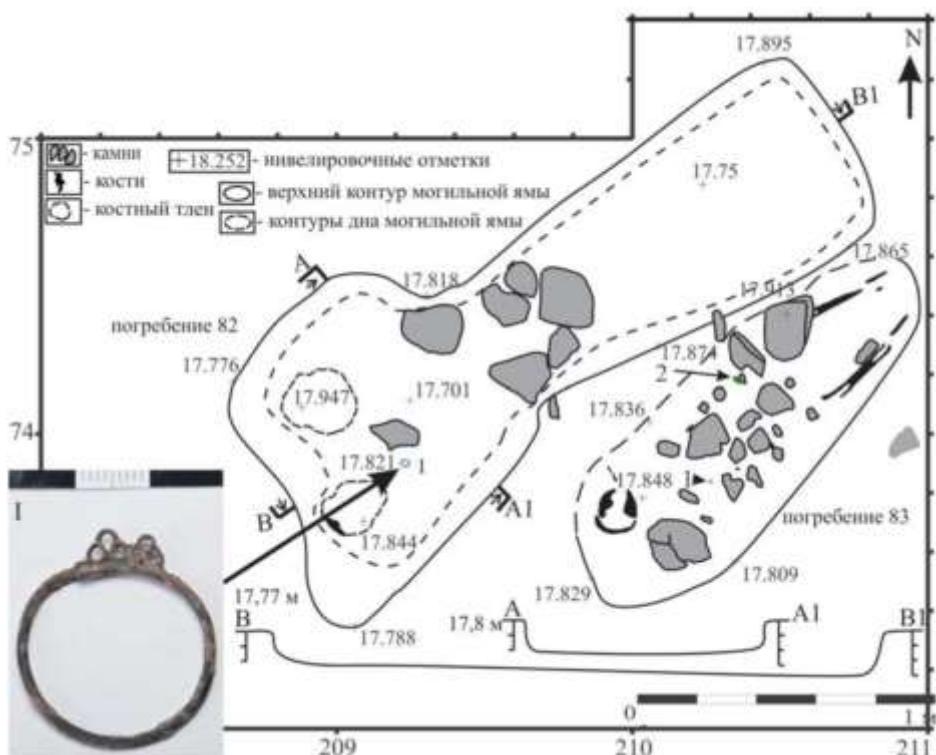


Рис. 110. Погребения № 81, 82 и 83. Сводный план.
Погребение № 82: 1 — серьга. Погребение № 83: 1 — бусина, 2 — спиральки
Fig. 110. Graves № 81, 82 and 83. General map. Grave № 82: 1 — the ear-ring.
Grave № 83: 1 — the bead, 2 — the spirals



Рис. 111. Надмогильное сооружение № 53 (над погребением № 84).
Вид сверху с юга

Fig. 111. The stone structure № 53 (above the grave № 84).
The view from the south

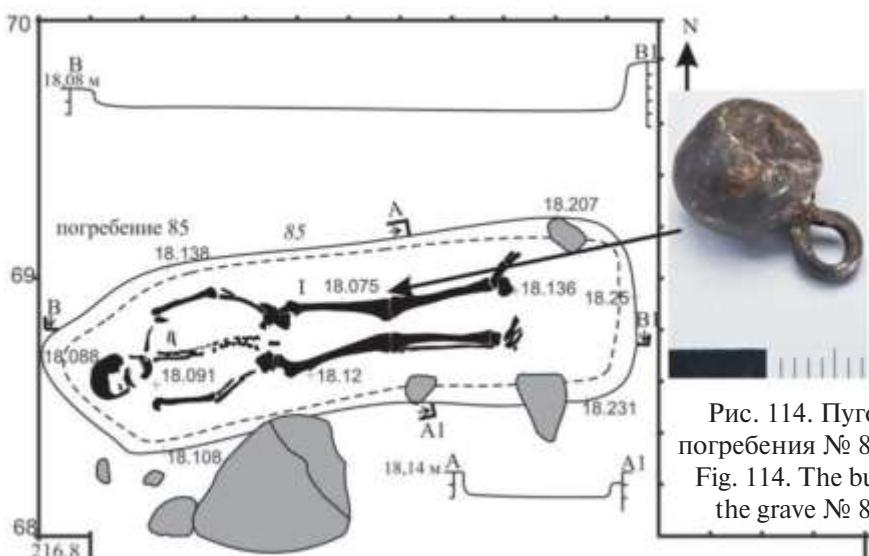


Рис. 114. Пуговица из погребения № 85. Серебро
Fig. 114. The button from the grave № 85. Silver

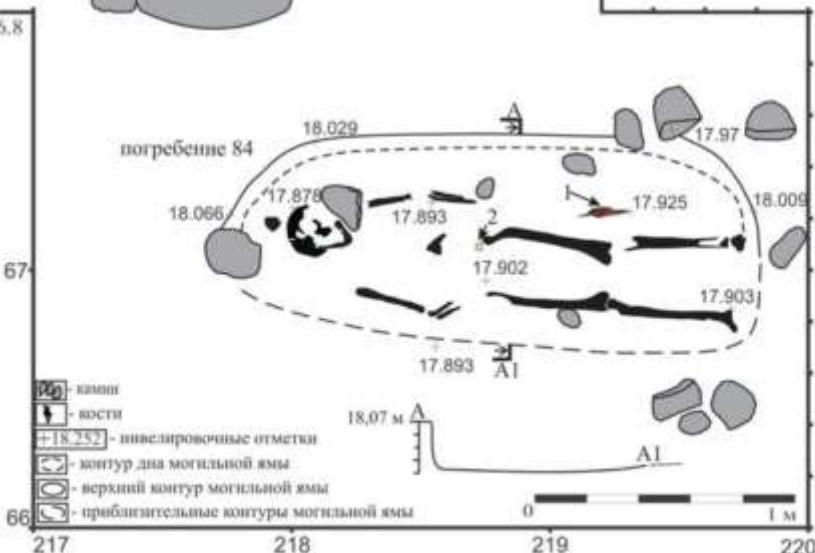


Рис. 112. Погребения № 84 и 85. Сводный план.
Погребение № 84: 1 — нож, 2 — пряжка поясная. Погребение № 85: 1 — пуговица
Fig. 112. Graves № 84 and 85. General map.
Grave № 84: 1 — the knife, 2 — the belt buckle. Grave № 85: 1 — the button



Рис. 113. Комплекс артефактов из погребения № 84: 1, 2 — железо
Fig. 113. The finds from the grave № 84: 1, 2 — iron

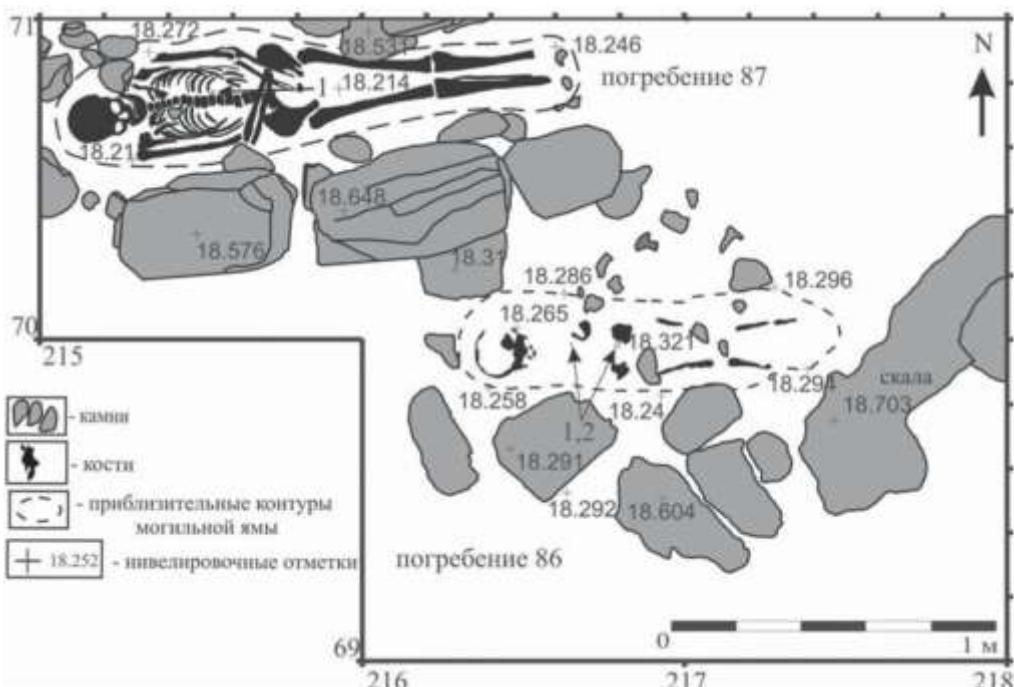


Рис. 115. Погребения № 86 и 87. Сводный план.

Погребение № 86: 1, 2 — пуговицы.

Погребение № 87: 1 — пуговица

Fig. 115. Graves № 86 and 87. General map.

Grave № 86: 1, 2 — the buttons.

Grave № 87: 1 — the button



Рис. 116. Погребение № 87. Вид с северо-востока

Fig. 116. The grave № 87. The view from the north-east

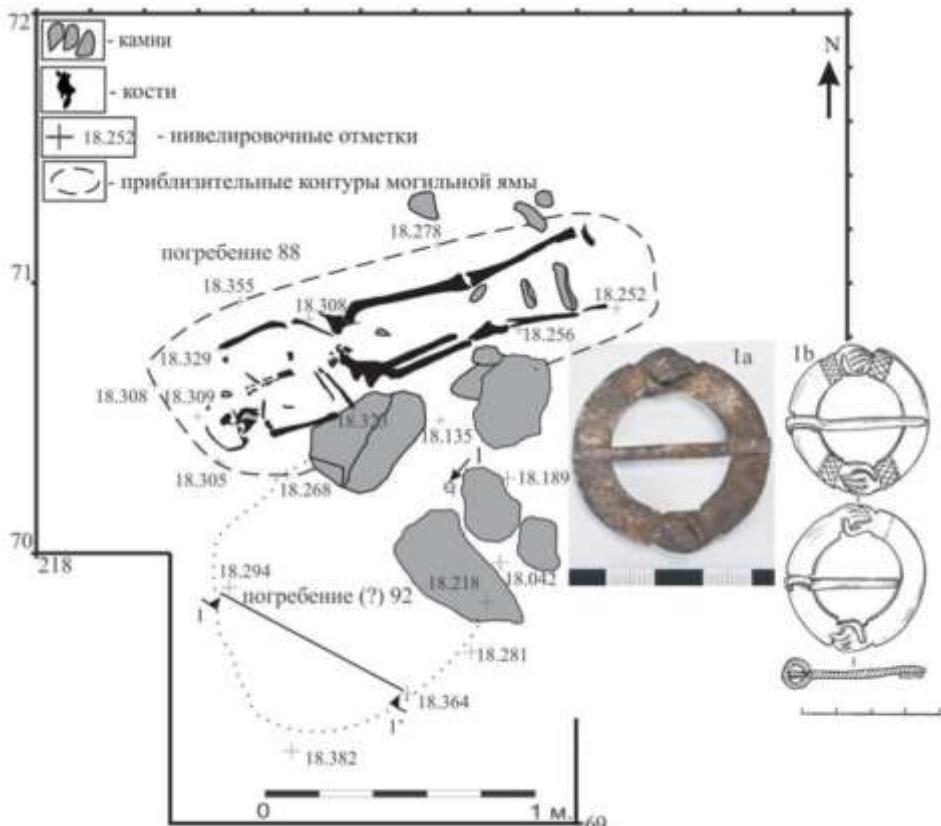


Рис. 117. Погребения № 88 и 92 (?). Сводный план.

1а, 1б — фибула из погребения № 88. Серебро

Fig. 117. Graves № 87 and 92 (?). General map.

1a, 1b — the brooch from the grave № 88. Silver

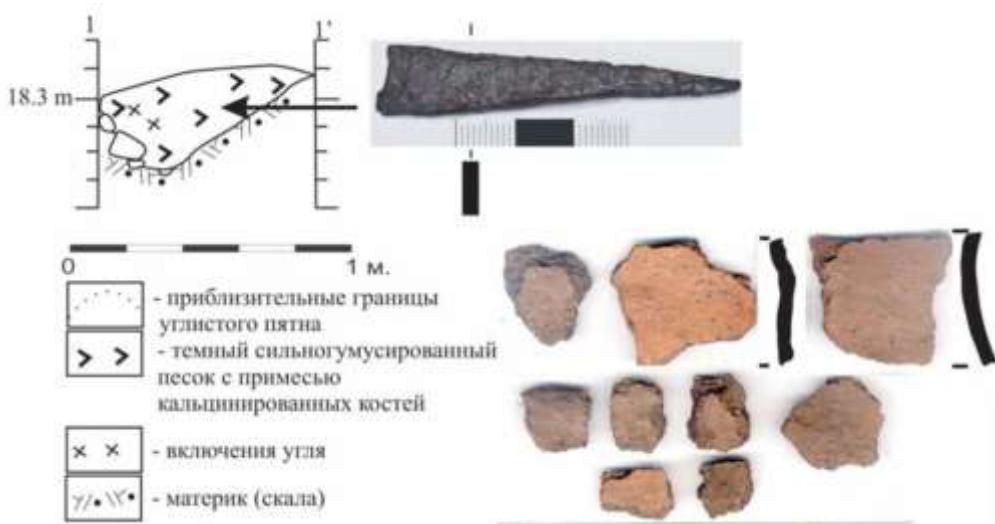


Рис. 122. Стрела-срезень из заполнения погребения (?) № 92. Железо

Fig. 122. The arrow-head from the filling of the grave (?) № 92. Iron

Рис. 123. Фрагменты лепной керамики из заполнения погребения (?) № 92

Fig. 123. The hand-made ceramics from the filling of the grave (?) № 92

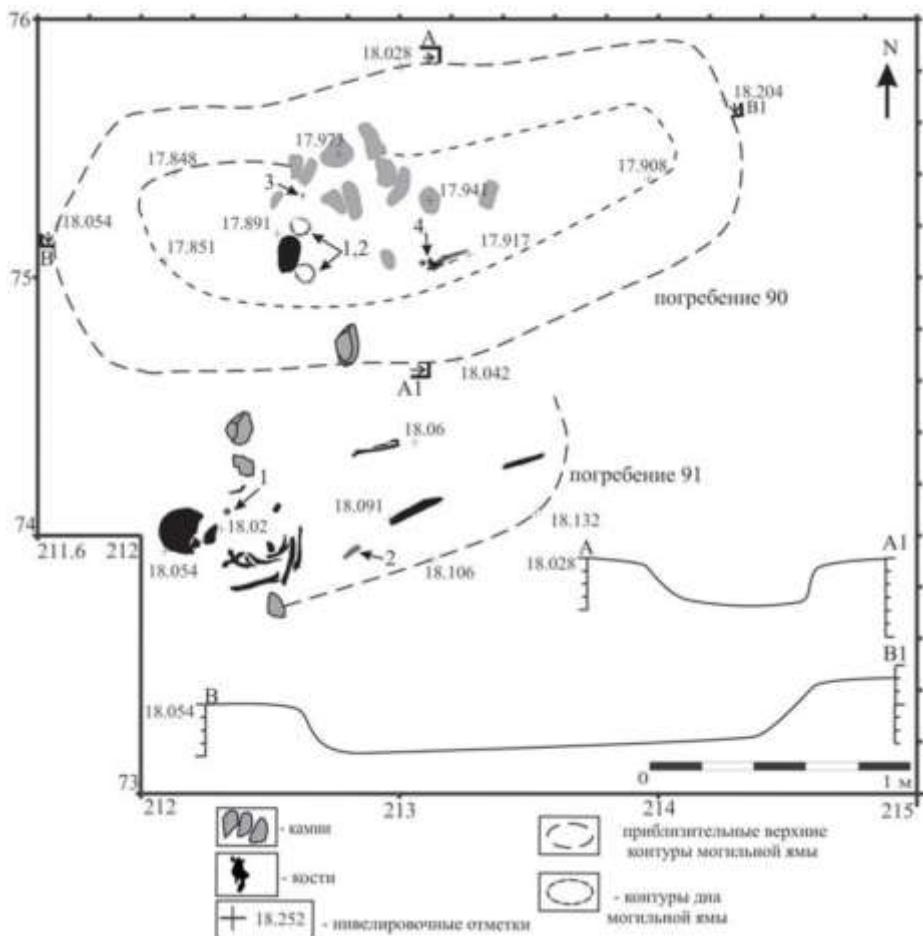




Рис. 119. Комплекс артефактов из погребения № 90: 1, 2 — бронза, серебро, позолота, 3 — серебро, 4 — железо

Fig. 119. The finds from the grave № 90: 1, 2 — bronze, silver, gilding, 3 — silver, 4 — iron



Рис. 121. Погребение (?) № 92. Профиль. Вид с юго-востока
Fig. 121. Grave (?) № 92. The profile. The view from the south-east



Рис. 124. Конструкции из камня в восточной части основного раскопа.
Вид сверху с востока
Fig. 124. The stone structures on the eastern part of the main excavation area.
The view from the east



Рис. 125. Артефакты X–XIII веков, найденные на площади раскопа вне комплексов погребений: 1–9 — стекло, 10 — горный хрусталь,

11–13 — бронза, 14–17 — железо, 18 — железо, дерево, бронза

Fig. 125. The finds from X–XIII centuries discovered on the excavation area out of context: 1–9 — glass, 10 — crystal, 11–13 — bronze, 14–17 — iron, 18 — iron, wood, bronze



Рис. 126. «Чашечный» камень на южном склоне холма Калмистомяки
Fig. 126. The cup-marked stone on the southern slope of Kalmistomäki hill

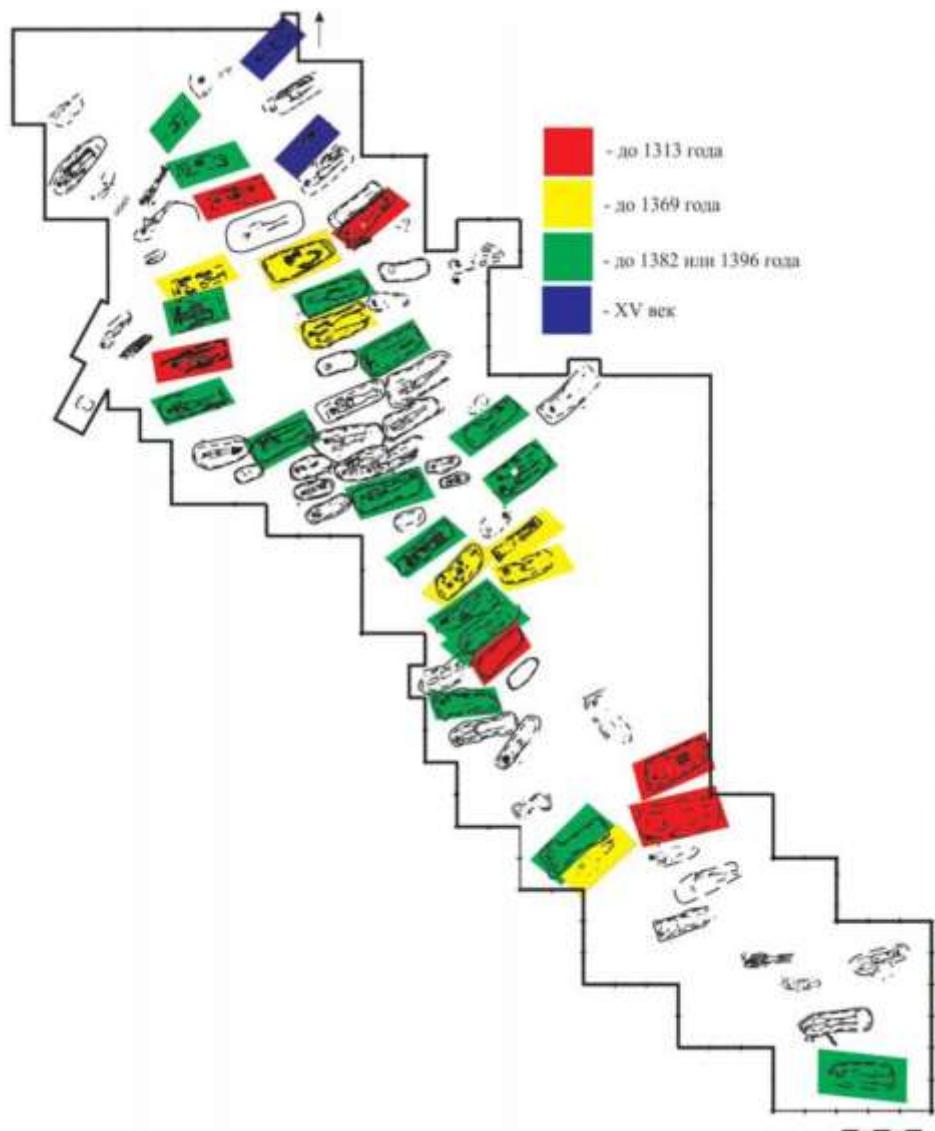


Рис. 127. Хронологические группы погребений могильника Кюлялахти Калмистомяки

Fig. 127. Horizontal stratigraphy of Kylälähti cemetery.
Temporal groups of the graves

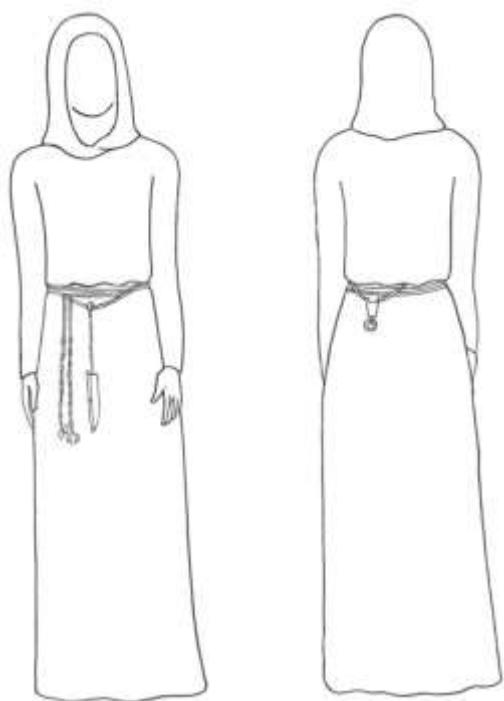


Рис. 128. Реконструкция женского убора из погребения № 59
Fig. 128. The reconstruction of the female suit from the grave № 59

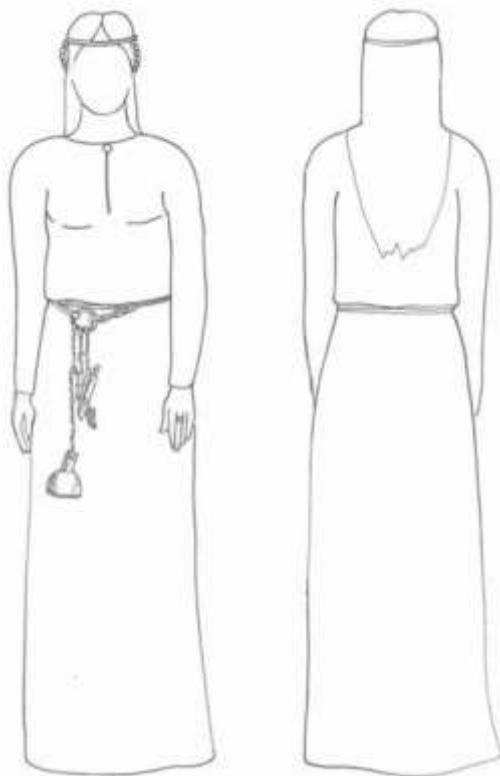
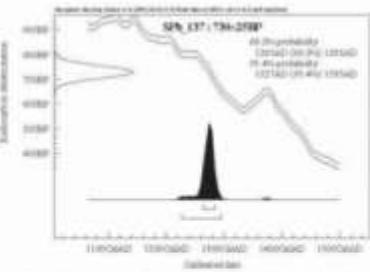
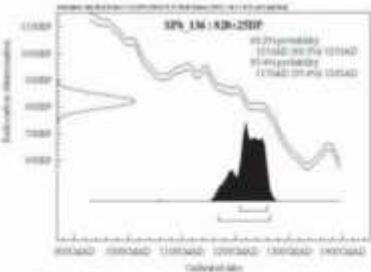
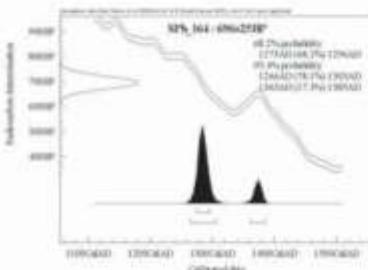


Рис. 129. Реконструкция женского убора из погребения (?) № 30
Fig. 129. The reconstruction of the female suit from the grave (?) № 30

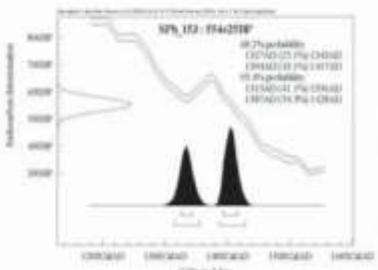
SPb-136 Могильник Кюляахти Калмистомяки, обр. I (грунт)
SPb-137 Могильник Кюляахти Калмистомяки, обр. 2 (грунт)



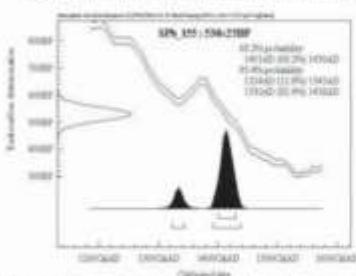
SPb-164 Могильник Кюляахти Калмистомяки, II 46 (грунт)



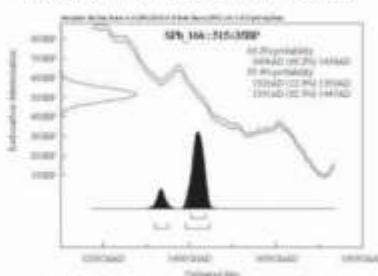
SPb-153 Могильник Кюляахти Калмистомяки, III 33 (грунт)



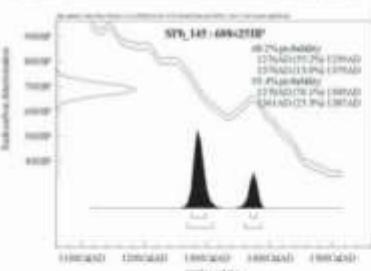
SPb-155 Могильник Кюляахти Калмистомяки, II 57б (грунт)



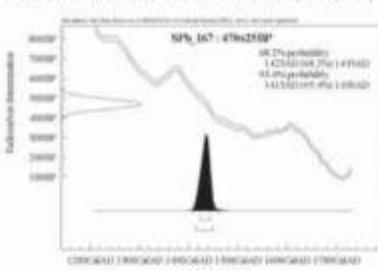
SPb-166 Могильник Кюляахти Калмистомяки, II 16 (грунт)



SPb-145 Могильник Кюляахти Калмистомяки, II 70 (грунт)



SPb-167 Могильник Кюляахти Калмистомяки, II 41 (грунт)



SPb-168 Могильник Кюляахти Калмистомяки, II 14 (грунт)

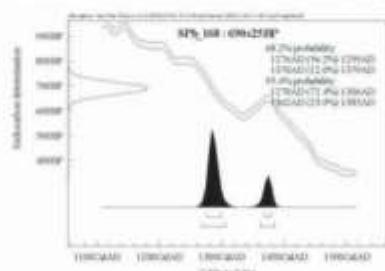


Рис. 130. Результаты радиоуглеродного датирования

ряда комплексов могильника Кюляахти Калмистомяки

Fig. 130. The result of the radiocarbon dates of a few complexes of Kylälähti cemetery